Quick Reference Guide

Hurtigguide

Snabbstartsguide

Quickguide

Pikaopas

Stručná referenční příručka

Skrócona instrukcja obsługi

Ghid de referință rapidă

Be sure to read this document before using the machine.
We recommend that you keep this document nearby for future reference.

Sørg for å lese dette dokumentet før du bruker maskinen.
Vi anbefaler at du oppbevarer dette dokumentet i nærheten for fremtidig referanse.

Läs det här dokumentet innan du använder maskinen.
Vi rekommenderar att du sparar dokumentet för framtida referens.

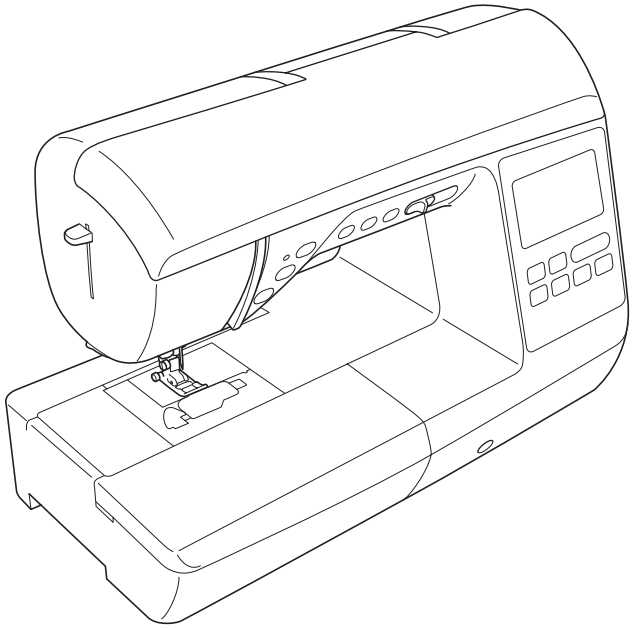
Sørg for at læse dette dokument, inden du bruger maskinen.
Vi anbefaler, at du gemmer dette dokument, så det er ved hånden til fremtidig brug.

Muista lukea tämä pikaopas ennen koneen käyttöä.
Suosittelemme tämän pikaoppaan säilyttämistä koneen läheisyydessä myöhempää käyttöä varten.

Před použitím stroje si přečtěte tento dokument.
Doporučujeme tento dokument uchovávat v blízkosti stroje, aby byl k dispozici k nahlédnutí.

Przed rozpoczęciem pracy z maszyną koniecznie przeczytaj ten dokument.
Dokument należy przechowywać w miejscu, w którym będzie można łatwo skorzystać z niego w przyszłości.

Asigurați-vă că citiți acest document înainte de a utiliza mașina.
Vă recomandăm să păstrați acest document la îndemână pentru consultare ulterioară.



Before using your machine for the first time please read the "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS" in the Operation Manual.
Refer to the operation manual for detailed instructions.
In this guide, English screens are used for basic explanations.
For details on the built-in embroidery patterns, refer to the Embroidery Design Guide.

Innan du använder maskinen första gången bör du läsa avsnittet "VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR" i bruksanvisningen.
Se bruksanvisningen för utförliga instruktioner.
I denna guide används skärmbilder på engelska för grundläggande förklaringar.
För information om inbyggda brodyrmönster, se Guide till broderimönster.

Lue käyttöohjeen kohta "TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA" ennen kuin käytät konetta ensimmäisen kerran.
Yksityiskohtaisempia ohjeita löytyy koneen käyttöohjeesta.
Tässä oppaassa olevat näytön kuvat ovat englanninkielisen näytön mukaisia.
Lisätietoja koneen sisäänrakennetuista kirjontakuvioista on Brodeerauskuvioiden oppaassa.

Przed rozpoczęciem pracy z maszyną przeczytaj „WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA" w Instrukcji obsługi.
Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi.
W niniejszej instrukcji podstawowe elementy są ilustrowane ekranami w języku angielskim.
Szczegółowe informacje na temat wbudowanych wzorów haftów zamieszczono w Przewodniku projektowania haftów.

Før du bruker maskinen første gang må du lese "VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER" i bruksanvisningen.
Du finner detaljerte instrukser i bruksanvisningen.
I denne veiledningen brukes engelske skjermbilder for grunnleggende forklaringer.
Detaljer om innebygde broderimønstre finner du i motivveiledningen for brodering.

Læs "VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER" i brugsanvisningen, før du tager maskinen i brug.
Se brugsanvisningen for at få detaljerede instruktioner.
Der anvendes displaybilleder på engelsk til basale forklaringer i denne vejledning.
Yderligere oplysninger om indbyggede broderimønstre kan fås i broderidesignvejledningen.

Před prvním použitím stroje si prosím přečtěte „DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY" obsažené v uživatelské příručce.
Podrobné pokyny naleznete v uživatelské příručce.
V této příručce jsou za účelem základních vysvětlení použity obrazovky v angličtině.
Podrobné informace o vestavěných vyšívacích vzorech naleznete v příručce k navrhování výšivek.

Înainte de a utiliza maşina pentru prima oară, citiți „INSTRUCȚIUNILE IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ" din Manualul de utilizare.
Consultați manualul de utilizare pentru instrucțiuni detaliate.
În acest ghid, sunt utilizate ecrane în limba engleză pentru explicații de bază.
Pentru detalii despre modelele de broderii incluse, consultați Catalogul cu modele de broderii.

Contents

Accessories 3
- ◆ Included Accessories 3
- ◆ Optional Accessories 3

Bobbin Winding and Setting 11

Upper Threading 13

Selecting and Sewing Patterns 15
- ◆ Utility Stitches 15
- ◆ Decorative Stitches 16
- ◆ Character stitches 16

Summary of Stitch Patterns 17
- ◆ Utility Stitches 17
- ◆ Decorative Stitches 18
- ◆ Character stitches 19

Preparing to Embroider 25

Selecting Embroidery Patterns 27

Innehåll

Tillbehör 5
- ◆ Medföljande tillbehör 5
- ◆ Extra tillbehör 5

Undertrådsspolning och inställning 11

Trä övertråden 13

Välja och sy mönster 15
- ◆ Nyttosömmar 15
- ◆ Dekorativa sömmar 16
- ◆ Monogramsömmar 16

Översikt över sömmar 17
- ◆ Nyttosömmar 17
- ◆ Dekorativa sömmar 18
- ◆ Monogramsömmar 19

Förbereda brodering 25

Välja broderimönster 27

Sisällysluettelo

Tarvikkeet 7
- ◆ Koneen mukana toimitetut tarvikkeet 7
- ◆ Lisätarvikkeet 7

Puolaus ja puolan asettaminen 11

Ylälangan langoitus 13

Ompeleiden valinta ja ompelu 15
- ◆ Hyötyompeleet 15
- ◆ Koristeompeleet 16
- ◆ Kirjainmerkkiompeleet 16

Yhteenveto ompeleista 17
- ◆ Hyötyompeleet 17
- ◆ Koristeompeleet 18
- ◆ Kirjainmerkkiompeleet 19

Kirjontaan valmistautuminen 25

Kirjontakuvioiden valinta 27

Spis treści

Akcesoria 9
- ◆ Akcesoria w zestawie 9
- ◆ Akcesoria opcjonalne 9

Nawijanie i ustawianie bębenka 11

Nawlekanie górnej nici 13

Wybór wzorów szycia 15
- ◆ Ściegi użytkowe 15
- ◆ Ściegi dekoracyjne 16
- ◆ Ściegi literowe 16

Podsumowanie wzorów ściegów 17
- ◆ Ściegi użytkowe 17
- ◆ Ściegi dekoracyjne 18
- ◆ Ściegi literowe 19

Przygotowanie do haftowania 25

Wybór wzorów haftu 27

Innhold

Tilbehør 3
- ◆ Medfølgende tilbehør 3
- ◆ Ekstrautstyr 3

Undertrådspoling og -innstilling 11

Treing av overtråd 13

Velge og sy mønstre 15
- ◆ Nyttesøm 15
- ◆ Prydsøm 16
- ◆ Tegnsøm 16

Sammendrag av sømmønstre 17
- ◆ Nyttesøm 17
- ◆ Prydsøm 18
- ◆ Tegnsøm 19

Gjøre seg klar til å brodere 25

Velge broderimønstre 27

Indholdsfortegnelse

Tilbehør 5
- ◆ Medfølgende tilbehør 5
- ◆ Ekstratilbehør 5

Opspoling af undertråd og indstilling 11

Trådning af overtråd 13

Valg og syning af sømme 15
- ◆ Nyttesømme 15
- ◆ Pyntesømme 16
- ◆ Alfabet 16

Søm oversigt 17
- ◆ Nyttesømme 17
- ◆ Pyntesømme 18
- ◆ Alfabet 19

Forberedelse til brodering 25

Valg af broderimønstre 27

Obsah

Příslušenství 7
- ◆ Přiložené příslušenství 7
- ◆ Doplňkové příslušenství 7

Navinutí a nasazení spodní cívky 11

Zavedení horní niti 13

Výběr vzorů a jejich šití 15
- ◆ Užitkové stehy 15
- ◆ Dekorativní stehy 16
- ◆ Znakové stehy 16

Souhrn vzorů stehů 17
- ◆ Užitkové stehy 17
- ◆ Dekorativní stehy 18
- ◆ Znakové stehy 19

Příprava k vyšívání 25

Volba vyšívacích vzorů 27

Cuprins

Accesorii 9
- ◆ Accesoriile incluse la livrare 9
- ◆ Accesorii opționale 9

Înfăşurarea şi introducerea firului bobinei 11

Înfilarea firului superior 13

Selectarea şi brodarea modelelor 15
- ◆ Cusături utilitare 15
- ◆ Cusături decorative 16
- ◆ Cusături caractere 16

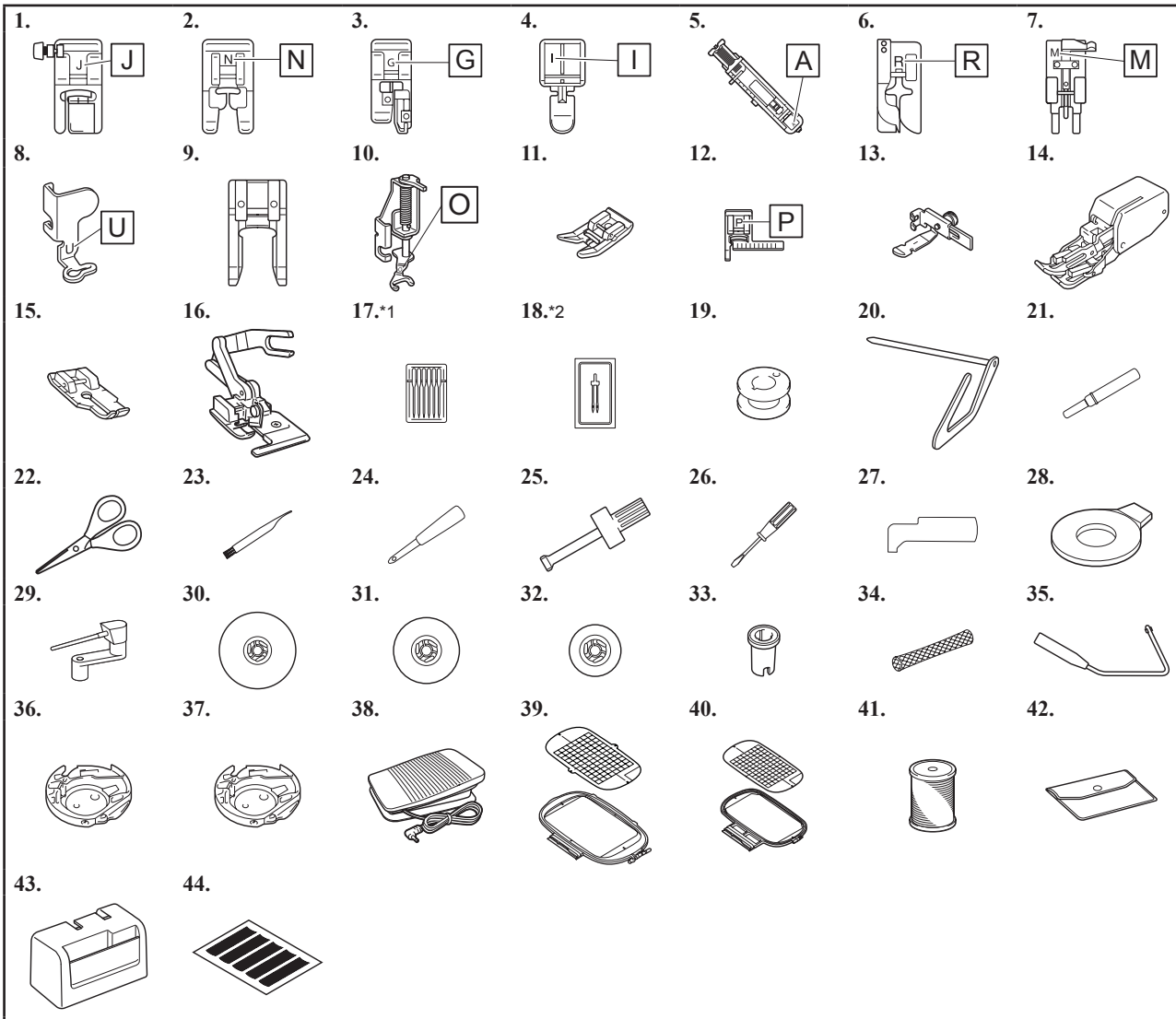
Modele de cusături 17
- ◆ Cusături utilitare 17
- ◆ Cusături decorative 18
- ◆ Cusături caractere 19

Pregătirea pentru brodare 25

Selectarea modelelor de broderie 27

Accessories Tilbehør

◆ Included Accessories

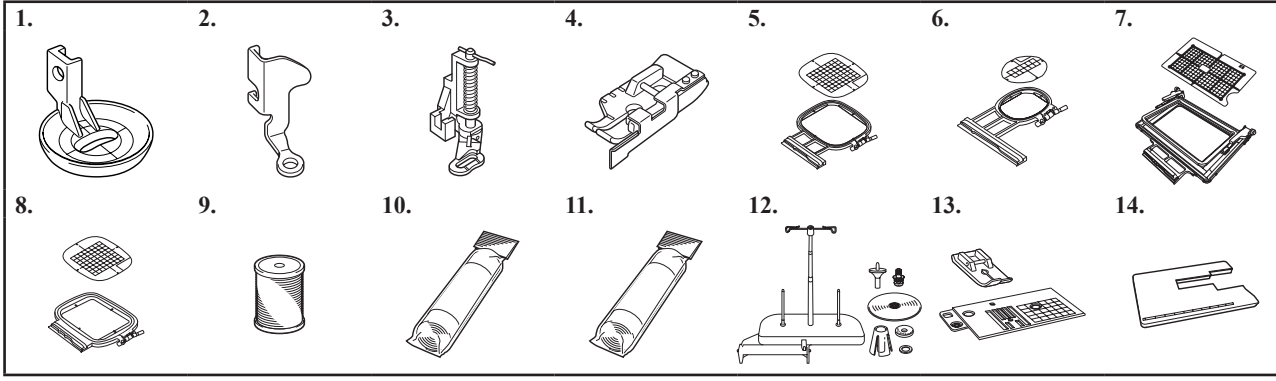


*1 75/11 2 needles, 90/14 2 needles, 90/14 2 needles: Ball point needle (gold colored)
*2 2.0/11 needle

◆ Medfølgende tilbehør

*1 75/11 2 nåler, 90/14 2 nåler, 90/14 2 nåler: kulepunktnål (gullfarget)
*2 2,0/11 nål

◆ Optional Accessories



◆ Ekstrautstyr

◆ Included Accessories

No.	Part Name	Part Code	
		Americas	Others
1	Zigzag foot “J” (on machine)	XF9671-001	
2	Monogramming foot “N”	XD0810-031	
3	Overcasting foot “G”	XC3098-031	
4	Zipper foot “I”	X59370-021	
5	Buttonhole foot “A”	XC2691-023	
6	Blind stitch foot “R”	XE2650-001	
7	Button fitting foot “M”	XE2643-001	
8	Embroidery foot “U”	XD0313-051	
9	Open toe foot	SA186	F060: XE1094-101
10	Free motion open toe quilting foot “O”	SA187	F061: XE1097-001
11	Non stick foot	SA114	F007N: XC1949-052
12	Stitch guide foot “P”	SA160	F035N: XC1969-052
13	Adjustable zipper/piping foot	SA161	F036N: XC1970-052
14	Walking foot	SA140	F033N: XC2214-052
15	1/4" quilting foot	SA125	F001N: XC1944-052
16	Side cutter “S”	SA177	F054: XC3879-152
17	Needle set	X58358-021	
18	Twin needle	X59296-121	
19	Bobbin (4) (One is on machine.)	SA156*3	SFB: XA5539-151
20	Quilting guide	SA132	F016N: XC2215-052
21	Seam ripper	XF4967-001	
22	Scissors	XC1807-121	
23	Cleaning brush	X59476-051	
24	Eyelet punch	XZ5051-001	
25	Screwdriver (large)	XC4237-021	
26	Screwdriver (small)	X55468-051	
27	L-shaped screwdriver	XG0918-001	
28	Disc-shaped screwdriver	XC1074-051	
29	Horizontal spool pin	XC4654-151	
30	Spool cap (large)	130012-024	
31	Spool cap (medium) (2) (One is on machine.)	XE1372-001	
32	Spool cap (small)	130013-124	
33	Thread spool insert (mini king thread spool)	XA5752-121	
34	Spool net	XA5523-020	
35	Knee lifter	XA6941-052	
36	Standard bobbin case (green marking on the screw) (on machine)	XG2058-001	
37	Alternate bobbin case (no color on the screw)	XG2062-001	
38	Foot controller	XZ5098-001(EU area) XZ5100-001(other areas)	
39	Embroidery frame set (extra large) 26 cm (H) × 16 cm (W) (10-1/4 inches (H) × 6-1/4 inches (W))	SA441/ EF81	EF81: XC9763-152
40	Embroidery frame set (large) 18 cm (H) × 13 cm (W) (7 inches (H) × 5 inches (W))	SA439/ EF75	EF75: XC8481-152
41	Embroidery bobbin thread (60 weight, white)	SA-EBT	EBT-CEN: X81164-001
42	Accessory bag	XC4487-021	
43	Hard case	XF8684-001	
44	Grid sheet set	XC4549-020	

*3 SA156 is Class15 type bobbin.

◆ Medfølgende tilbehør

Nr.	Delenavn	Delekode	
		Nord-, Mellom- og Sør-Amerika	Andre
1	Sikksakkfot “J” (på maskinen)	XF9671-001	
2	Monogramfot “N”	XD0810-031	
3	Overkastfot “G”	XC3098-031	
4	Glideläsfot “I”	X59370-021	
5	Knapphullsfot “A”	XC2691-023	
6	Blindstingsfot “R”	XE2650-001	
7	Knappsyingsfot “M”	XE2643-001	
8	Broderifot “U”	XD0313-051	
9	Fot med åpen tupp	SA186	F060: XE1094-101
10	Frihåndsquiltefot “O” med åpen tupp	SA187	F061: XE1097-001
11	Fleksibel fot	SA114	F007N: XC1949-052
12	Sømførefot “P”	SA160	F035N: XC1969-052
13	Justerbar glidelås-/kantefot	SA161	F036N: XC1970-052
14	Overtransportør	SA140	F033N: XC2214-052
15	1/4" quiltefot	SA125	F001N: XC1944-052
16	Kantskjærer “S”	SA177	F054: XC3879-152
17	Nålsett	X58358-021	
18	Dobbeltnål	X59296-121	
19	Spole (4) (Én er på maskinen.)	SA156*3	SFB: XA5539-151
20	Quilteguide	SA132	F016N: XC2215-052
21	Spretteknіv	XF4967-001	
22	Saks	XC1807-121	
23	Børste	X59476-051	
24	Hullsyl	XZ5051-001	
25	Skrutrekker (stor)	XC4237-021	
26	Skrutrekker (liten)	X55468-051	
27	L-formet skrutrekker	XG0918-001	
28	Skiveformet skrutrekker	XC1074-051	
29	Horisontal spolepinne	XC4654-151	
30	Spolestopper (stor)	130012-024	
31	Spolestopper (middels) (2) (Én er på maskinen.)	XE1372-001	
32	Spolestopper (liten)	130013-124	
33	Trådspoleinnlegg (mini-kingtrådspole)	XA5752-121	
34	Trådnett	XA5523-020	
35	Kneløfter	XA6941-052	
36	Standard spolehus (grønt merke på skruen) (på maskinen)	XG2058-001	
37	Alternativt spolehus (ingen farge på skruen)	XG2062-001	
38	Fotpedal	XZ5098-001(EU-området) XZ5100-001(andre områder)	
39	Broderirammesett (ekstra stort) 26 cm (H) × 16 cm (B) (10 1/4 tommer (H) × 6 1/4 tommer (B))	SA441/ EF81	EF81: XC9763-152
40	Broderirammesett (stort) 18 cm (H) × 13 cm (B) (7 tommer (H) × 5 tommer (B))	SA439/ EF75	EF75: XC8481-152
41	Broderispoletråd (60 vekt, hvit)	SA-EBT	EBT-CEN: X81164-001
42	Tilbehørspose	XC4487-021	
43	Hard eske	XF8684-001	
44	Ruteark	XC4549-020	

*3 SA156 er en spole av klasse 15.

◆ Optional Accessories

The following are available as optional accessories to be purchased separately from your authorized Brother dealer.

No.	Part Name	Part Code	
		Americas	Others
1	Free motion echo quilting foot “E”	XE0766-001	
2	Free motion quilting foot “C”	XE0765-101	
3	Quilting foot	SA129	F005N: XC1948-052
4	1/4" quilting foot with guide	SA185	F057: XC7416-252
5	Embroidery frame set (medium) 10 cm (H) × 10 cm (W) (4 inches (H) × 4 inches (W))	SA438/ EF74	EF74: XC8480-152
6	Embroidery frame set (small) 2 cm (H) × 6 cm (W) (1 inch (H) × 2-1/2 inches (W))	SA437/ EF73	EF73: XC8479-152
7	Border embroidery frame set 18 cm (H) × 10 cm (W) (7 inches (H) × 4 inches (W))	SABF6000D (U.S.A.) SABF6000DC (Canada)	BF2: XE5059-001
8	Square embroidery frame 15 cm (H) × 15 cm (W) (6 inches (H) × 6 inches (W))	SA448 (U.S.A.) SA448C (Canada)	SEF150: XF4163-001
9	Embroidery bobbin thread (60 weight, white/black)	SA-EBT (white)/ SAEBT999 (black)	EBT-CEN (white): X81164-001/ EBT-CEBN (black): XC5520-001
10	Stabilizer material for embroidery	SA519	BM3: XE0806-001
11	Water soluble stabilizer	SA520	BM5: XE0615-001
12	Spool stand	SA563 (U.S.A.) SA563C (Canada)	TS7: XG0900-001 TS7AP: XG0902-001
13	Straight stitch foot and needle plate set	SA564 (U.S.A.) SA564C (Canada)	SNP02: XG0946-001 SNP02AP: XG0948-001
14	Wide table	SAWTNQ1 (U.S.A.) SAWTNQ1C (Canada)	WT12: XG0955-001 WT12AP: XG0956-001

◆ Ekstrautstyr

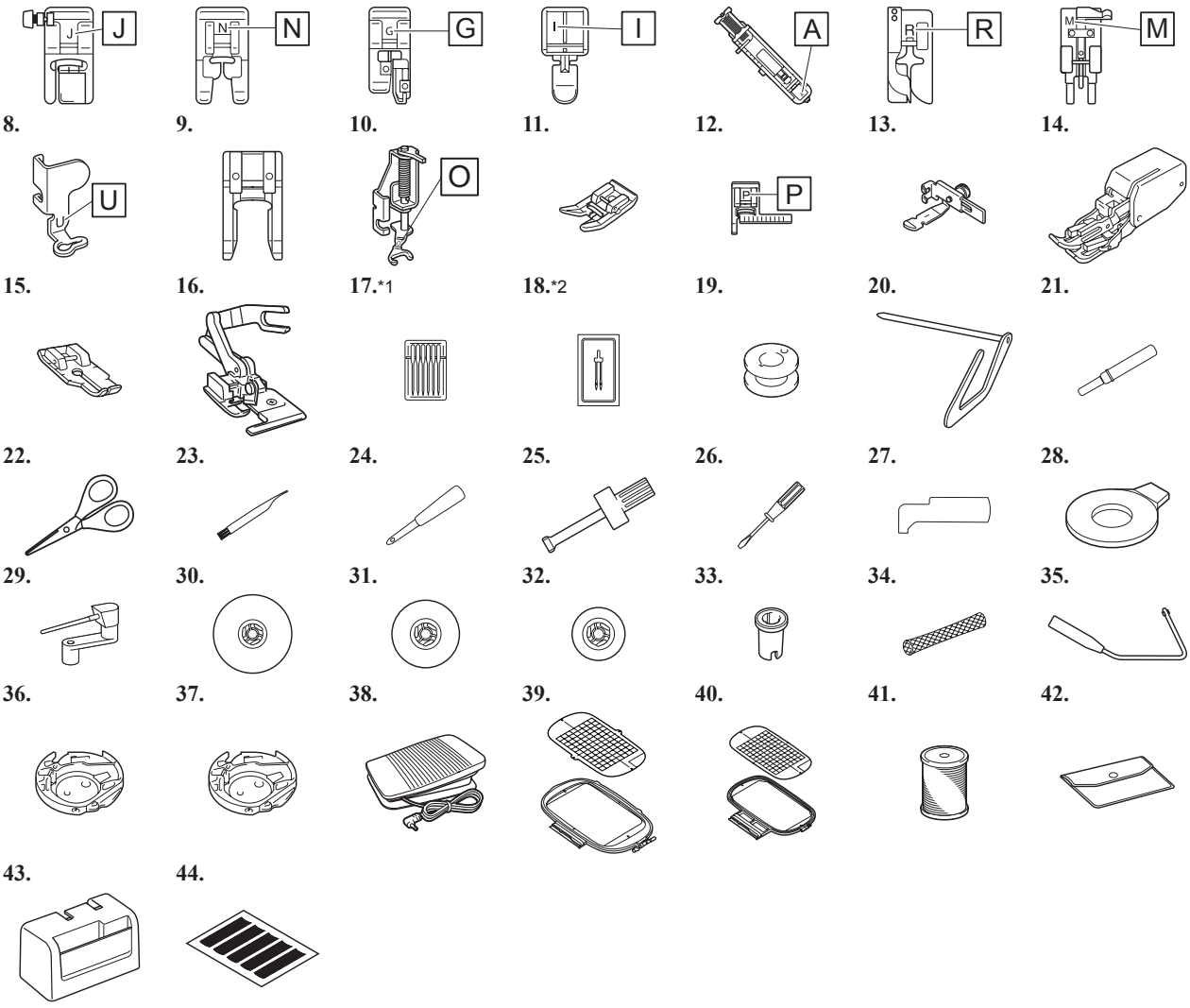
Følgende er tilgjengelig som ekstrautstyr som kan kjøpes separat fra din autoriserte Brother-forhandler.

Nr.	Delenavn	Delekode	
		Nord-, Mellom- og Sør-Amerika	Andre
1	Frihånds ekkoquiltefot “E”	XE0766-001	
2	Frihåndsquiltefot “C”	XE0765-101	
3	Quiltefot	SA129	F005N: XC1948-052
4	1/4" quiltefot med leder	SA185	F057: XC7416-252
5	Broderirammesett (middels) 10 cm (H) × 10 cm (B) (4 tommer (H) × 4 tommer (B))	SA438/EF74	EF74: XC8480-152
6	Broderirammesett (lite) 2 cm (H) × 6 cm (B) (1 tomme (H) × 2 1/2 tommer (B))	SA437/EF73	EF73: XC8479-152
7	Broderirammesett 18 cm (H) × 10 cm (B) (H 7 tommer × 4 tommer (B))	SABF6000D (USA) SABF6000DC (Canada)	BF2: XE5059-001
8	Firkantet broderiramme 15 cm (H) × 15 cm (B) (H 6 tommer × 6 tommer (B))	SA448 (USA) SA448C (Canada)	SEF150: XF4163-001
9	Broderiundertråd (60 vekt, hvit/svart)	SA-EBT (hvit)/ SAEBT999 (svart)	EBT-CEN (hvit): X81164-001/ EBT-CEBN (svart): XC5520-001
10	Avstivningsmateriale for broderi	SA519	BM3: XE0806-001
11	Vannoppløselig stabiliseringsmateriale	SA520	BM5: XE0615-001
12	Spolestativ	SA563 (USA) SA563C (Canada)	TS7: XG0900-001 TS7AP: XG0902-001
13	Rettsømfot og nåleplatesett	SA564 (USA) SA564C (Canada)	SNP02: XG0946-001 SNP02AP: XG0948-001
14	Bredt bord	SAWTNQ1 (USA) SAWTNQ1C (Canada)	WT12: XG0955-001 WT12AP: XG0956-001

Tillbehör

Tilbehør

◆ Medföljande tillbehör



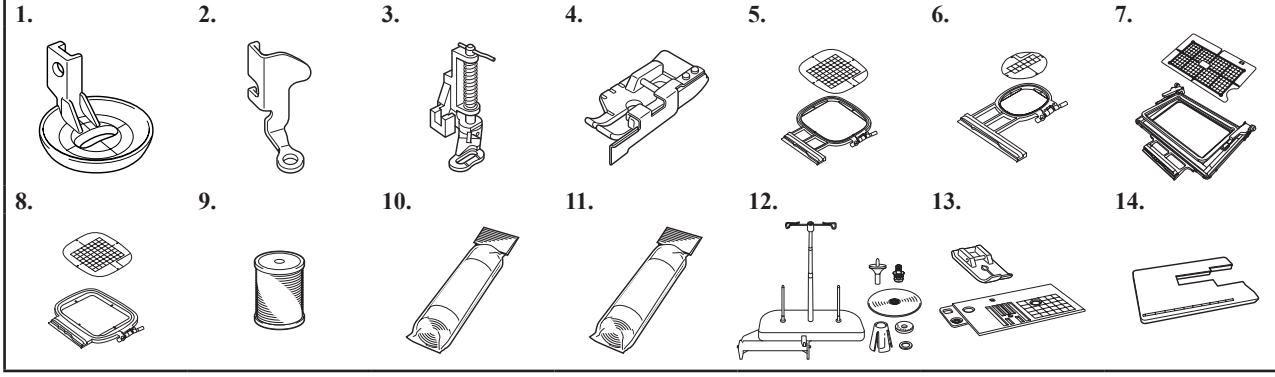
*1 75/11 2 nålar, 90/14 2 nålar, 90/14 2 nålar: nål med trubbig spets (guldfärgad)
*2 2,0/11 nål

◆ Medfølgende tilbehør

*1 75/11 2 nåle, 90/14 2 nåle, 90/14 2 nåle: Kuglespids nål (gylden)
*2 2,0/11 nål

◆ Extra tillbehör

◆ Ekstratilbehør



◆ Medföljande tillbehör

Nr	Artikelnamn	Artikelnummer	
		Amerika	Övriga
1	Sicksackspressarfot “J” (på maskinen)	XF9671-001	
2	Monogramfot “N”	XD0810-031	
3	Fållningsfot “G”	XC3098-031	
4	Blixtlåsfot “I”	X59370-021	
5	Knapphålsfot “A”	XC2691-023	
6	Blindsömsfot “R”	XE2650-001	
7	Knappfot “M”	XE2643-001	
8	Broderifot “U”	XD0313-051	
9	Öppen pressarfot	SA186	F060: XE1094-101
10	Öppen kviltningsfot “O” för friarmsläge	SA187	F061: XE1097-001
11	Fot som inte fastnar	SA114	F007N: XC1949-052
12	Stygnplåt “P”	SA160	F035N: XC1969-052
13	Justerbar blixtlås-/kantbandsfot	SA161	F036N: XC1970-052
14	Övermatare	SA140	F033N: XC2214-052
15	1/4-tums kviltningsfot	SA125	F001N: XC1944-052
16	Sidokniv “S”	SA177	F054: XC3879-152
17	Nåluppsättning	X58358-021	
18	Tvillingnål	X59296-121	
19	Spole (4) (En sitter i maskinen.)	SA156*3	SFB: XA5539-151
20	Kviltningsstyrning	SA132	F016N: XC2215-052
21	Sprättkniv	XF4967-001	
22	Sax	XC1807-121	
23	Rengöringsborste	X59476-051	
24	Hålstans	XZ5051-001	
25	Skruvmejsel (stor)	XC4237-021	
26	Skruvmejsel (liten)	X55468-051	
27	L-formad skruvmejsel	XG0918-001	
28	Skivformad skruvmejsel	XC1074-051	
29	Horisontellt trådrullsstativ	XC4654-151	
30	Spolkåpa (stor)	130012-024	
31	Spolkåpa (medium) (2) (En sitter i maskinen.)	XE1372-001	
32	Spolkåpa (liten)	130013-124	
33	Trådrulleinsats (Mini-king trådrulle)	XA5752-121	
34	Spolnät	XA5523-020	
35	Knästyrd pressarfotslyftare	XA6941-052	
36	Spolkapsel av standardtyp (grön märkning på skruven) (i maskinen)	XG2058-001	
37	Alternativ spolkapsel (ingen färg på skruven)	XG2062-001	
38	Fotpedal	XZ5098-001(EU) XZ5100-001(övriga länder)	
39	Broderiramsats (extra stor) 26 cm (H) × 16 cm (B) (10-1/4 tum [H] × 6-1/4 tum [B])	SA441/ EF81	EF81: XC9763-152
40	Broderiramsats (stor) 18 cm (H) × 13 cm (B) (7 tum [H] × 5 tum [B])	SA439/ EF75	EF75: XC8481-152
41	Undertråd för brodyr (60-vikt, vit)	SA-EBT	EBT-CEN: X81164-001
42	Tillbehörsväska	XC4487-021	
43	Hårt fodral	XF8684-001	
44	Rutnät	XC4549-020	

*3 SA156 är en spole av typ Klass15.

◆ Medfølgende tilbehør

Nr.	Reservedelsnavn	Reservedelskode	
		Nord- og Sydamerika	Andre
1	Zigzagtrykfod “J” (på maskinen)	XF9671-001	
2	Monogramsyningsfod “N”	XD0810-031	
3	Overlocktrykfod “G”	XC3098-031	
4	Lynlåsfod “I”	X59370-021	
5	Knaphulsfod “A”	XC2691-023	
6	Blindstingsfod “R”	XE2650-001	
7	Trykfod “M” til isyning af knapper	XE2643-001	
8	Broderifod “U”	XD0313-051	
9	Åbenfod	SA186	F060: XE1094-101
10	Frihåndsåbenquiltefod “O”	SA187	F061: XE1097-001
11	Glidesål	SA114	F007N: XC1949-052
12	Linealfod “P”	SA160	F035N: XC1969-052
13	Justerbar lynlås-/tittekantsfod	SA161	F036N: XC1970-052
14	Overtransportør	SA140	F033N: XC2214-052
15	1/4 tomme quiltefod	SA125	F001N: XC1944-052
16	Kantskærer “S”	SA177	F054: XC3879-152
17	Nålesæt	X58358-021	
18	Dobbeltnål	X59296-121	
19	Spole (4) (en sidder på maskinen)	SA156*3	SFB: XA5539-151
20	Quiltelineal	SA132	F016N: XC2215-052
21	Opsprætter	XF4967-001	
22	Saks	XC1807-121	
23	Børste	X59476-051	
24	Hulsyl	XZ5051-001	
25	Skruetrækker (stor)	XC4237-021	
26	Skruetrækker (lille)	X55468-051	
27	L-formet skruetrækker	XG0918-001	
28	Skiveformet skruetrækker	XC1074-051	
29	Vandret spolepind	XC4654-151	
30	Spolehætte (stor)	130012-024	
31	Spolehætte (medium) (2) (en sidder på maskinen.)	XE1372-001	
32	Spolehætte (lille)	130013-124	
33	Trådspoleindsats (mini-king-trådspole)	XA5752-121	
34	Trådnet	XA5523-020	
35	Knæløfter	XA6941-052	
36	Standardspolehus (grøn markering på skruen) (på maskinen)	XG2058-001	
37	Broderispolehus (ingen farve på spolen)	XG2062-001	
38	Fodpedal	XZ5098-001 (EU) XZ5100-001 (andre områder)	
39	Broderirammesæt (ekstra stor) 26 cm (H) × 16 cm (B) (10-1/4 tommer (H) × 6-1/4 tommer (B))	SA441/ EF81	EF81: XC9763-152
40	Broderirammesæt (stor) 18 cm (H) × 13 cm (B) (7 tommer (H) × 5 tommer (B))	SA439/ EF75	EF75: XC8481-152
41	Broderiundertråd (trådtykkelse på 60, hvid)	SA-EBT	EBT-CEN: X81164-001
42	Tilbehørspose	XC4487-021	
43	Transportkasse	XF8684-001	
44	Gitterarksæt	XC4549-020	

*3 SA156 er en spole af typen Class15.

◆ Extra tillbehör

Följande finns som tillval och kan köpas separat från en auktoriserad Brother-återförsäljare.

Nr	Artikelnamn	Artikelnummer	
		Amerika	Övriga
1	Öppen ekokviltningsfot “E”	XE0766-001	
2	Öppen kviltningsfot “C”	XE0765-101	
3	Kviltningsfot	SA129	F005N: XC1948-052
4	1/4-tums kviltningsfot med styrning	SA185	F057: XC7416-252
5	Broderiramsats (medium) 10 cm (H) × 10 cm (B) (4 tum [H] × 4 tum [B])	SA438/EF74	EF74: XC8480-152
6	Broderiramsats (liten) 2 cm (H) × 6 cm (B) (1 tum [H] × 2-1/2 tum [B])	SA437/EF73	EF73: XC8479-152
7	Kantbroderiramsats H 18 cm × B 10 cm (7 tum [H] × 4 tum [B])	SABF6000D (USA) SABF6000DC (Kanada)	BF2: XE5059-001
8	Rektangulär broderiram H 15 cm × B 15 cm (6 tum [H] × 6 tum [B])	SA448 (USA) SA448C (Kanada)	SEF150: XF4163-001
9	Undertråd för broderi (60-vikt, vit/svart)	SA-EBT (vit)/ SAEBT999 (svart)	EBT-CEN (vit): X81164-001/ EBT-CEBN (svart): XC5520-001
10	Förstärkningsmaterial för broderi	SA519	BM3: XE0806-001
11	Vattenlöslig förstärkning	SA520	BM5: XE0615-001
12	Trådrullsstativ	SA563 (USA) SA563C (Kanada)	TS7: XG0900-001 TS7AP: XG0902-001
13	Raksömsfot och nålplatta	SA564 (USA) SA564C (Kanada)	SNP02: XG0946-001 SNP02AP: XG0948-001
14	Brett bord	SAWTNQ1 (USA) SAWTNQ1C (Kanada)	WT12: XG0955-001 WT12AP: XG0956-001

◆ Ekstratilbehør

Følgende kan fås som ekstraudstyr, der købes separat hos din autoriserede Brother-forhandler.

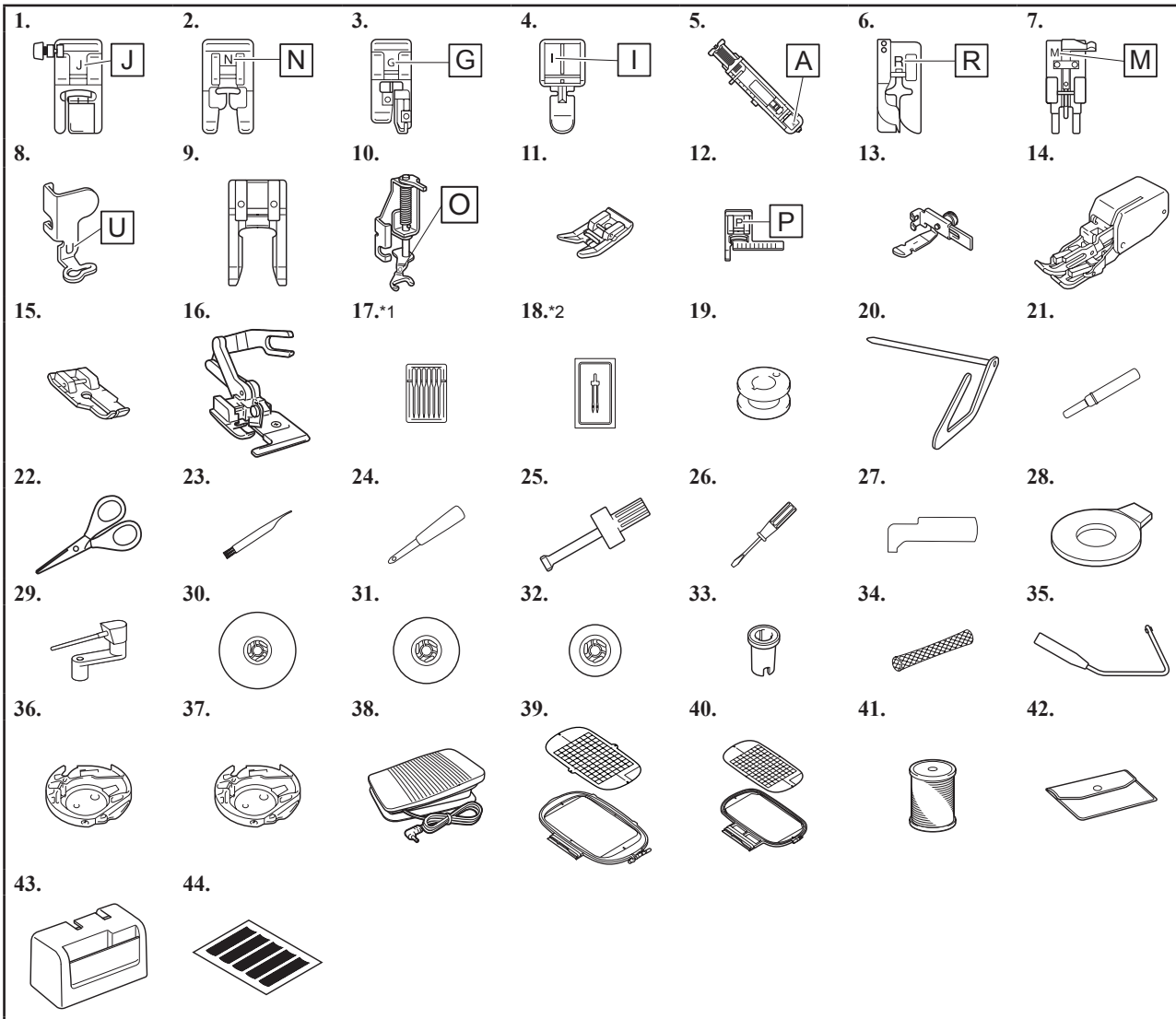
Nr.	Reservedelsnavn	Reservedelskode	
		Nord- og Sydamerika	Andre
1	Frihåndsekkoquiltefod “E”	XE0766-001	
2	Frihåndsquiltefod “C”	XE0765-101	
3	Quiltefod	SA129	F005N: XC1948-052
4	1/4 tomme quiltefod med styr	SA185	F057: XC7416-252
5	Broderirammesæt (medium) 10 cm (H) × 10 cm (B) (4 tommer (H) × 4 tommer (B))	SA438/EF74	EF74: XC8480-152
6	Broderirammesæt (lille) 2 cm (H) × 6 cm (B) (1 tomme (H) × 2-1/2 tommer (B))	SA437/EF73	EF73: XC8479-152
7	Kantbroderirammesæt 18 cm (H) × 10 cm (B) (7 tommer (H) × 4 tommer (B))	SABF6000D (USA) SABF6000DC (Canada)	BF2: XE5059-001
8	Firkantet broderiramme 15 cm (H) × 15 cm (B) (6 tommer (H) × 6 tommer (B))	SA448 (USA) SA448C (Canada)	SEF150: XF4163-001
9	Broderiundertråd (vægt 60, hvid/sort)	SA-EBT (hvid)/ SAEBT999 (sort)	EBT-CEN (hvid): X81164-001/ EBT-CEBN (sort): XC5520-001
10	Broderi vlieseline	SA519	BM3: XE0806-001
11	Vandopløseligt vlieseline	SA520	BM5: XE0615-001
12	Trådstativ	SA563 (USA) SA563C (Canada)	TS7: XG0900-001 TS7AP: XG0902-001
13	Sæt med ligestingsfod og stingplade til lige sting	SA564 (USA) SA564C (Canada)	SNP02: XG0946-001 SNP02AP: XG0948-001
14	Forlængerbord	SAWTNQ1 (USA) SAWTNQ1C (Canada)	WT12: XG0955-001 WT12AP: XG0956-001

Tarvikkeet

Příslušenství

◆ Koneen mukana toimitetut tarvikkeet

◆ Přiložené příslušenství

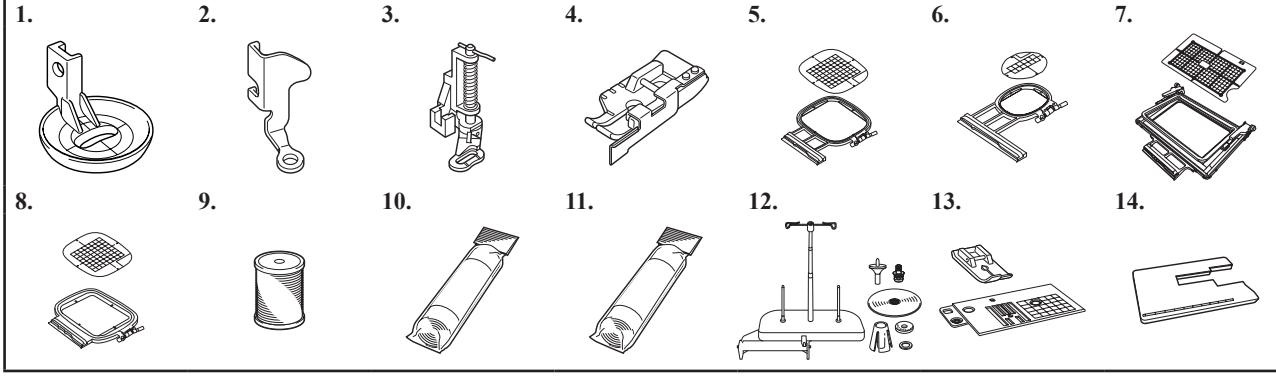


*1 75/11 2 neulaa, 90/14 2 neulaa, 90/14 2 neulaa: pallokärki-neula (kullanvärinen)
*2 2,0/11 neula

*1 2 jehly o tloušťce 75/11, 2 jehly o tloušťce 90/14, 2 jehly o tloušťce 90/14: jehla s kulovým hrotem (zlaté barvy)
*2 jehla o tloušťce 2,0/11

◆ Lisätarvikkeet

◆ Doplňkové příslušenství



◆ Koneen mukana toimitetut tarvikkeet

Nro	Osan nimi	Tuotekoodi	
		Amerikat	Muut
1	Siksakpaininjalka “J” (koneessa)	XF9671-001	
2	Koristeommeljalka “N”	XD0810-031	
3	Yliluottelujalka “G”	XC3098-031	
4	Vetoketjujalka “I”	X59370-021	
5	Napinläpijalka “A”	XC2691-023	
6	Piilo-ommeljalka “R”	XE2650-001	
7	Napinompelujalka “M”	XE2643-001	
8	Kirjontajalka “U”	XD0313-051	
9	Avoin paininjalka	SA186	F060: XE1094-101
10	Avoin vanutikkausjalka “O”	SA187	F061: XE1097-001
11	Luistavapohjainen paininjalka	SA114	F007N: XC1949-052
12	Ompeleen ohjausjalka “P”	SA160	F035N: XC1969-052
13	Säädettävä vetoketju-/terepaininjalka	SA161	F036N: XC1970-052
14	Yläsyöttäjä	SA140	F033N: XC2214-052
15	Tilkkutyöjalka	SA125	F001N: XC1944-052
16	Leikkuri “S”	SA177	F054: XC3879-152
17	Neulapakkaus	X58358-021	
18	Kaksoisneula	X59296-121	
19	Puola (4) (yksi koneessa)	SA156*3	SFB: XA5539-151
20	Tikkausohjain	SA132	F016N: XC2215-052
21	Ratkoja	XF4967-001	
22	Sakset	XC1807-121	
23	Puhdistusharja	X59476-051	
24	Lävistäjä	XZ5051-001	
25	Ruuvitaltta (suuri)	XC4237-021	
26	Ruuvitaltta (pieni)	X55468-051	
27	L-mallinen ruuvitaltta	XG0918-001	
28	Pyöreä ruuvitaltta	XC1074-051	
29	Lisälankatappi	XC4654-151	
30	Lankarullan pidike (suuri)	130012-024	
31	Lankarullan pidike (keskikokoinen) (2) (yksi koneessa.)	XE1372-001	
32	Lankarullan pidike (pieni)	130013-124	
33	Lankarullan lisäosa (mini king-lankarulla)	XA5752-121	
34	Lankarullan verkko	XA5523-020	
35	Polvinostin	XA6941-052	
36	Peruspuolakotelo (ruuvissa vihreä merkintä) (koneessa)	XG2058-001	
37	Lisäpuolakotelo (ruuvissa ei väriä)	XG2062-001	
38	Jalkasäädin	XZ5098-001 (EU-alue) XZ5100-001 (muut maat)	
39	Kirjontakehyspakkaus (erittäin suuri) K 26 cm × L 16 cm (K 10-1/4 tuumaa × L 6-1/4 tuumaa)	SA441/ EF81	EF81: XC9763-152
40	Kirjontakehyspakkaus (suuri) K 18 cm × L 13 cm (K 7 tuumaa × L 5 tuumaa)	SA439/ EF75	EF75: XC8481-152
41	Kirjonnan alalanka (paksuus 60, valkoinen)	SA-EBT	EBT-CEN: X81164-001
42	Tarvikepussi	XC4487-021	
43	Suojakotelo	XF8684-001	
44	Ruutuarkkisarja	XC4549-020	

*3 SA156 on tyypiltään Class15 puola.

◆ Přiložené příslušenství

Č.	Název součásti	Kód součásti	
		Jižní a Severní Amerika	Ostatní
1	Patka cik-cak „J“ (ve stroji)	XF9671-001	
2	Patka na monogramy „N“	XD0810-031	
3	Patka overlocková „G“	XC3098-031	
4	Patka zipová „I“	X59370-021	
5	Patka pro šití dírek „A“	XC2691-023	
6	Patka pro slepý steh „R“	XE2650-001	
7	Patka pro našívání knoflíků „M“	XE2643-001	
8	Patka vyšívací „U“	XD0313-051	
9	Patka otevřená	SA186	F060: XE1094-101
10	Patka na volné quiltování otevřená „O“	SA187	F061: XE1097-001
11	Oblá patka	SA114	F007N: XC1949-052
12	Patka se stehovým vodítkem „P“	SA160	F035N: XC1969-052
13	Stavitelná zipová/paspulková obrubovací patka	SA161	F036N: XC1970-052
14	Kráčející patka	SA140	F033N: XC2214-052
15	1/4" quiltovací patka	SA125	F001N: XC1944-052
16	Patka s bočním ořezem „S“	SA177	F054: XC3879-152
17	Sada jehel	X58358-021	
18	Dvoujehla	X59296-121	
19	Cívka (4) (jedna je ve stroji)	SA156*3	SFB: XA5539-151
20	Quiltovací vodítko	SA132	F016N: XC2215-052
21	Páráček	XF4967-001	
22	Nůžky	XC1807-121	
23	Čisticí štěteček	X59476-051	
24	Děrovačka	XZ5051-001	
25	Šroubovák (velký)	XC4237-021	
26	Šroubovák (malý)	X55468-051	
27	Zahnutý šroubovák	XG0918-001	
28	Kotoučovitý šroubovák	XC1074-051	
29	Horizontální trn cívky vrchní nitě	XC4654-151	
30	Krytka cívky vrchní nitě (velká)	130012-024	
31	Krytka cívky vrchní nitě (střední) (2) (jedna je ve stroji.)	XE1372-001	
32	Krytka cívky vrchní nitě (malá)	130013-124	
33	Vložka cívky vrchní nitě (mini cívka na silnou niť)	XA5752-121	
34	Síťka cívky vrchní nitě	XA5523-020	
35	Kolenní páka	XA6941-052	
36	Standardní pouzdro spodní cívky (zelené označení na šroubu) (ve stroji)	XG2058-001	
37	Alternativní pouzdro spodní cívky (šroub není barevný)	XG2062-001	
38	Nožní pedál	XZ5098-001 (EU) XZ5100-001 (ostatní oblasti)	
39	Vyšívací rámeček (extra velký) 26 cm (V) × 16 cm (Š) (10-1/4 palců (V) × 6-1/4 palců (Š))	SA441/ EF81	EF81: XC9763-152
40	Vyšívací rámeček (velký) 18 cm (V) × 13 cm (Š) (7 palců (V) × 5 palců (Š))	SA439/ EF75	EF75: XC8481-152
41	Vyšívací cívková niť (tloušťka 60, bílá)	SA-EBT	EBT-CEN: X81164-001
42	Taška na příslušenství	XC4487-021	
43	Pevný kryt	XF8684-001	
44	Sada mřížkovaných listů	XC4549-020	

*3 SA156 je spodní nit typu Class15.

◆ Lisätarvikkeet

Seuraavat ovat saatavana valtuutetulta Brother-jälleenmyyjältä erikseen ostettavina lisätarvikkeina.

Nro	Osan nimi	Tuotekoodi	
		Amerikat	Muut
1	Kaikutikkausjalka “E” käsivaraiseen tikkaukseen	XE0766-001	
2	Vanutikkausjalka “C”	XE0765-101	
3	Vanutikkausjalka	SA129	F005N: XC1948-052
4	Tilkkutyöjalka kankaan reunan ohjaimella	SA185	F057: XC7416-252
5	Kirjontakehyspakkaus (keskikokoinen) K 10 cm × L 10 cm (K 4 tuumaa × L 4 tuumaa)	SA438/EF74	EF74: XC8480-152
6	Kirjontakehyspakkaus (pieni) K 2 cm × L 6 cm (K 1 tuuma × L 2-1/2 tuumaa)	SA437/EF73	EF73: XC8479-152
7	Boordikirjontakehyspakkaus K 18 cm × L 10 cm (K 7 tuumaa × L 4 tuumaa)	SABF6000D (USA) SABF6000DC (Kanada)	BF2: XE5059-001
8	Neliönmuotoinen kirjontakehys K 15 cm × L 15 cm (K 6 tuumaa × L 6 tuumaa)	SA448 (USA) SA448C (Kanada)	SEF150: XF4163-001
9	Kirjonnan alalanka (paksuus 60, valkoinen/musta)	SA-EBT (valkoinen)/ SAEBT999 (musta)	EBT-CEN (valkoinen): X81164-001/ EBT-CEBN (musta): XC5520-001
10	Kirjonnan tukimateriaali	SA519	BM3: XE0806-001
11	Vesiliukoinen tukimateriaali	SA520	BM5: XE0615-001
12	Lankarullateline	SA563 (USA) SA563C (Kanada)	TS7: XG0900-001 TS7AP: XG0902-001
13	Suoraommeljalka ja suoraommelpistolevy, pakkaus	SA564 (USA) SA564C (Kanada)	SNP02: XG0946-001 SNP02AP: XG0948-001
14	Suuri aputaso	SAWTNQ1 (USA) SAWTNQ1C (Kanada)	WT12: XG0955-001 WT12AP: XG0956-001

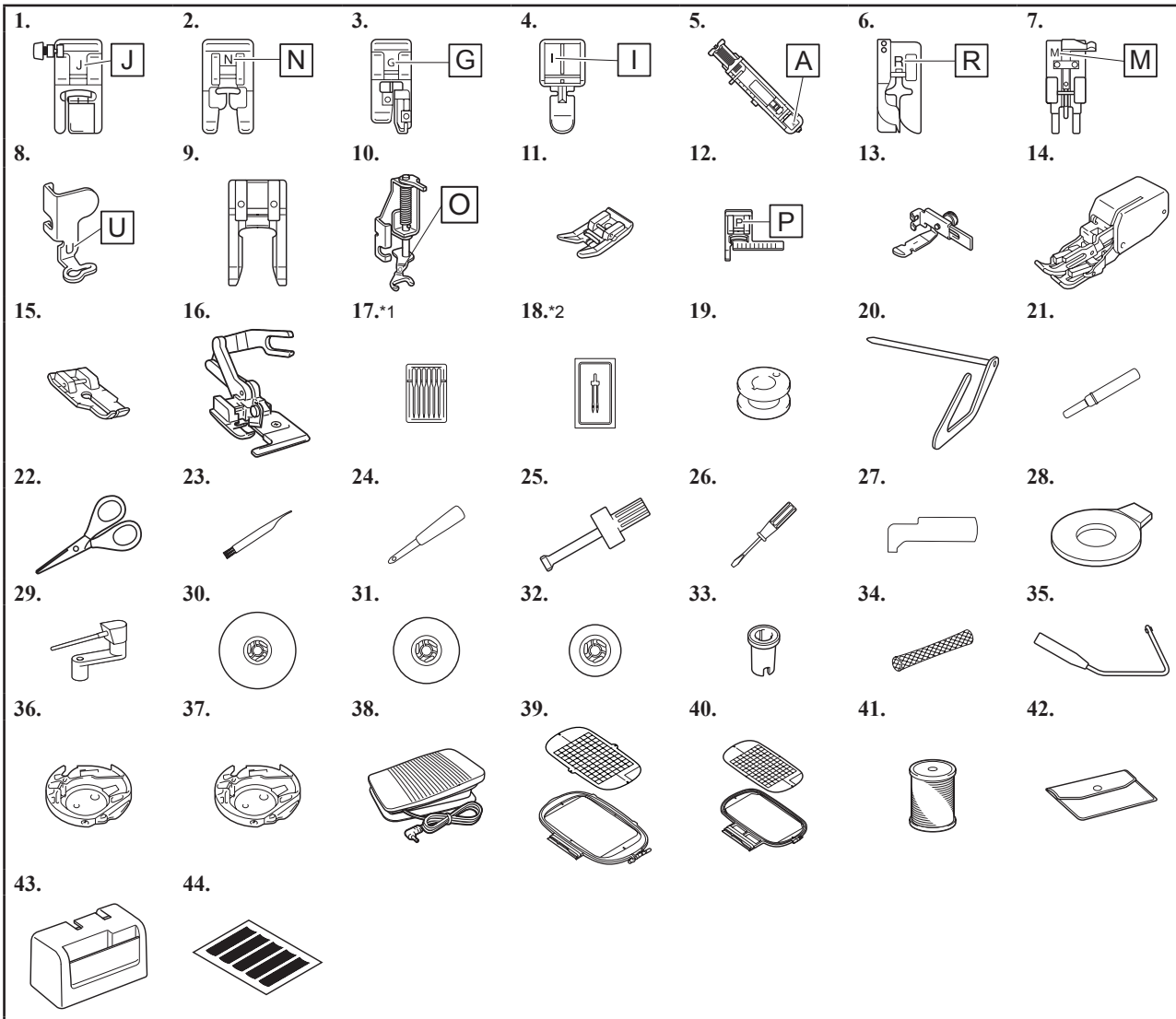
◆ Doplňkové příslušenství

Následující položky jsou k dispozici jako volitelné příslušenství, které lze zakoupit samostatně u autorizovaného prodejce Brother.

Č.	Název součásti	Kód součásti	
		Jižní a Severní Amerika	Ostatní
1	Patka echo quiltovací pro volné prošívání „E“	XE0766-001	
2	Patka quiltovací pro volné prošívání „C“	XE0765-101	
3	Quiltovací patka	SA129	F005N: XC1948-052
4	1/4" quiltovací patka s vodítkem	SA185	F057: XC7416-252
5	Vyšívací rámeček (střední) 10 cm (V) × 10 cm (Š) (4 palce (V) × 4 palce (Š))	SA438/EF74	EF74: XC8480-152
6	Vyšívací rámeček (malý) 2 cm (V) × 6 cm (Š) (1 palec (V) × 2-1/2 palce (Š))	SA437/EF73	EF73: XC8479-152
7	Rámeček pro vyšívání okrajů 18 cm (V) × 10 cm (Š) (7 palec (V) × 4 palce (Š))	SABF6000D (USA) SABF6000DC (Kanada)	BF2: XE5059-001
8	Čtvercový vyšívací rámeček 15 cm (V) × 15 cm (Š) (6 palců (V) × 6 palců (Š))	SA448 (USA) SA448C (Kanada)	SEF150: XF4163-001
9	Vyšívací cívková niť (tloušťka 60, bílá/černá)	SA-EBT (bílá)/ SAEBT999 (černá)	EBT-CEN (bílá): X81164-001/ EBT-CEBN (černá): XC5520-001
10	Podkladový materiál pro vyšívání	SA519	BM3: XE0806-001
11	Vodorozpustný podkladový materiál	SA520	BM5: XE0615-001
12	Stojánek na cívky	SA563 (USA) SA563C (Kanada)	TS7: XG0900-001 TS7AP: XG0902-001
13	Patka na rovný steh a sada krytu stehové desky	SA564 (USA) SA564C (Kanada)	SNP02: XG0946-001 SNP02AP: XG0948-001
14	Široký stůl	SAWTNQ1 (USA) SAWTNQ1C (Kanada)	WT12: XG0955-001 WT12AP: XG0956-001

Akcesoria Accesorii

◆ Akcesoria w zestawie

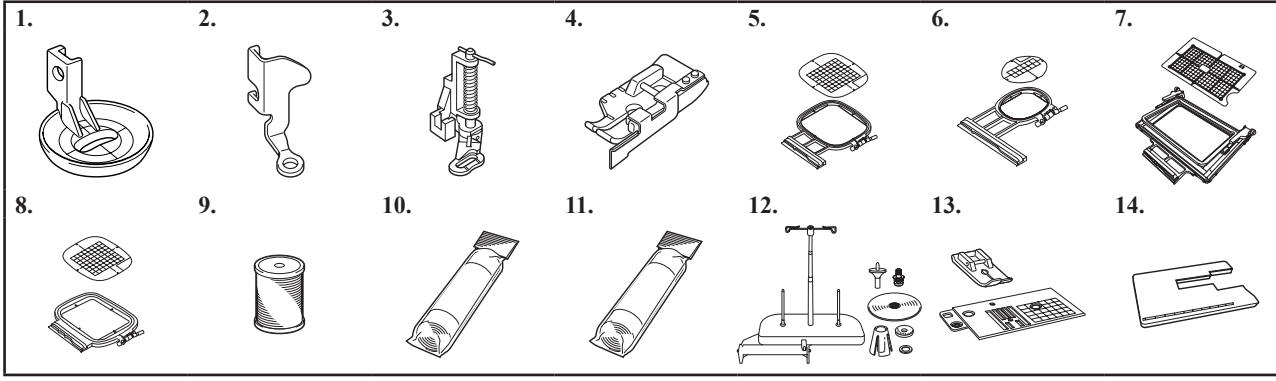


*1 2 igły o grubości 75/11, 2 igły o grubości 90/14, 2 igły o grubości 90/14: igła z okrągłym czubkiem (w kolorze złotym)
*2 igła o grubości 2,0/11

◆ Accesoriile incluse la livrare

*1 2 ace 75/11, 2 ace 90/14, 2 ace 90/14: ac cu vârf bilă (auriu)
*2 ac 2,0/11

◆ Akcesoria opcjonalne



◆ Accesorii opționale

◆ Akcesoria w zestawie

Nr	Nazwa części	Kod części	
		Ameryka Północna i Południowa	Inne
1	Stopka do ściegu zygzakowego „J” (w maszynie)	XF9671-001	
2	Stopka do monogramów „N”	XD0810-031	
3	Stopka do obrębiania „G”	XC3098-031	
4	Stopka do wszywania zamków błyskawicznych „I”	X59370-021	
5	Stopka do obszywania dziurek „A”	XC2691-023	
6	Stopka do ściegu krytego „R”	XE2650-001	
7	Stopka do wszywania guzików „M”	XE2643-001	
8	Stopka do haftu „U”	XD0313-051	
9	Stopka otwarta	SA186	F060: XE1094-101
10	Otwarta stopka do pikowania „O” umożliwiająca swobodne poruszanie materiałem	SA187	F061: XE1097-001
11	Stopka z materiału nieprzywierającego	SA114	F007N: XC1949-052
12	Stopka z prowadnikiem „P”	SA160	F035N: XC1969-052
13	Regulowana stopka do wszywania zamków/lamówek	SA161	F036N: XC1970-052
14	Stopka krocząca	SA140	F033N: XC2214-052
15	Stopka do pikowania 1/4"	SA125	F001N: XC1944-052
16	Przecinak do brzegów „S”	SA177	F054: XC3879-152
17	Zestaw igie	X58358-021	
18	Igła podwójna	X59296-121	
19	Bębenek (4) (jeden znajduje się w maszynie)	SA156*3	SFB: XA5539-151
20	Prowadnik do pikowania	SA132	F016N: XC2215-052
21	Nóż do szwów	XF4967-001	
22	Nożyczki	XC1807-121	
23	Szczotka do czyszczenia	X59476-051	
24	Dziurkacz	XZ5051-001	
25	Śrubokręt (duży)	XC4237-021	
26	Śrubokręt (mały)	X55468-051	
27	Śrubokręt w kształcie litery L	XG0918-001	
28	Śrubokręt w kształcie dysku	XC1074-051	
29	Poziomy trzpień szpulki	XC4654-151	
30	Nasadka szpulki (duża)	130012-024	
31	Nasadka szpulki (średnia) (2) (jedna znajduje się w maszynie.)	XE1372-001	
32	Nasadka szpulki (mała)	130013-124	
33	Wkładka szpulki z nicią (szpulka z nicią mini king)	XA5752-121	
34	Siatka na szpulkę	XA5523-020	
35	Podnośnik do noża	XA6941-052	
36	Bębenek standardowy (zielone oznaczenie na śrubie) (w maszynie)	XG2058-001	
37	Bębenek zamienny (bez kolorowego oznaczenia na śrubie)	XG2062-001	
38	Moduł sterowania stopką	XZ5098-001(obszar UE) XZ5100-001(inne obszary)	
39	Zestaw do haftowania (bardzo duży) 26 cm wys. × 16 cm szer. (10 1/4 cala wys. × 6 1/4 cala szer.)	SA441/ EF81	EF81: XC9763-152
40	Zestaw do haftowania (duży) 18 cm wys. × 13 cm szer. (7 cali wys. × 5 cali szer.)	SA439/ EF75	EF75: XC8481-152
41	Nić dolna do haftowania (gramatura 60, biała)	SA-EBT	EBT-CEN: X81164-001
42	Torba na akcesoria	XC4487-021	
43	Sztywny futerał	XF8684-001	
44	Zestaw arkuszy z siatką	XC4549-020	

*3 SA156 to szpulka dolna typu Class15.

◆ Accesoriile incluse la livrare

Nr. crt.	Denumire piesă	Cod piesă	
		America	Alte regiuni
1	Picioruş zigzag „J” (pe maşină)	XF9671-001	
2	Picioruş pentru monograme „N”	XD0810-031	
3	Picioruş de surfilare „G”	XC3098-031	
4	Picioruş pentru fermoar „I”	X59370-021	
5	Picioruş pentru butonieră „A”	XC2691-023	
6	Picioruş pentru cusătură invizibilă „R”	XE2650-001	
7	Picioruş pentru nasturi „M”	XE2643-001	
8	Picioruş pentru brodat „U”	XD0313-051	
9	Picioruş cu deschidere	SA186	F060: XE1094-101
10	Picioruş pentru matlasat cu mişcare liberă, cu deschidere „O”	SA187	F061: XE1097-001
11	Picioruş antiaderent	SA114	F007N: XC1949-052
12	Picioruş de ghidare a cusăturii „P”	SA160	F035N: XC1969-052
13	Picioruş reglabil pentru fermoar/paspoal	SA161	F036N: XC1970-052
14	Picioruş de deplasare	SA140	F033N: XC2214-052
15	Picioruş pentru matlasat 6,35 mm (1/4")	SA125	F001N: XC1944-052
16	Tăietor lateral „S”	SA177	F054: XC3879-152
17	Set de ace	X58358-021	
18	Ac dublu	X59296-121	
19	Bobină (4) (Una este montată pe maşină.)	SA156*3	SFB: XA5539-151
20	Ghidaj pentru matlasat	SA132	F016N: XC2215-052
21	Dispozitiv de desfăcut cusături	XF4967-001	
22	Foarfece	XC1807-121	
23	Perie pentru curăţat	X59476-051	
24	Perforator de capse	XZ5051-001	
25	Şurubelniţă (mare)	XC4237-021	
26	Şurubelniţă (mică)	X55468-051	
27	Şurubelniţă în L	XG0918-001	
28	Şurubelniţă în formă de disc	XC1074-051	
29	Ax de mosor orizontal	XC4654-151	
30	Capac pentru mosor (mare)	130012-024	
31	Capac pentru mosor (mediu) (2) (Unul este montat pe maşină.)	XE1372-001	
32	Capac pentru mosor (mic)	130013-124	
33	Inserţie mosor (mosor de format mini)	XA5752-121	
34	Plasă de protecţie mosor	XA5523-020	
35	Dispozitiv de ridicare cu genunchiul	XA6941-052	
36	Suveică standard (marcaj verde pe şurub) (pe maşină)	XG2058-001	
37	Suveică suplimentară (nicio culoare pe şurub)	XG2062-001	
38	Pedală de control	XZ5098-001 (regiunea UE) XZ5100-001 (alte regiuni)	
39	Set de gherghef (foarte mare) 26 cm (H) × 16 cm (l) (10-1/4 inci (H) × 6-1/4 inci (l))	SA441/ EF81	EF81: XC9763-152
40	Set de gherghef (mare) 18 cm (H) × 13 cm (l) (7 inci (H) × 5 inci (l))	SA439/ EF75	EF75: XC8481-152
41	Aţă de brodat pentru suveică (greutate 60, alb)	SA-EBT	EBT-CEN: X81164-001
42	Geantă pentru accesorii	XC4487-021	
43	Casetă de transport	XF8684-001	
44	Set de coli hârtie milimetrică	XC4549-020	

*3 Modelul SA156 este o suveică de Clasa 15.

◆ Akcesoria opcjonalne

Poniższe akcesoria są dostępne jako akcesoria opcjonalne, do kupienia oddzielnie u autoryzowanego dystrybutora firmy Brother.

Nr	Nazwa części	Kod części	
		Ameryka Północna i Południowa	Inne
1	Odwrócona stopka do pikowania „E” umożliwiająca swobodne poruszanie materiałem	XE0766-001	
2	Stopka do pikowania „C” umożliwiająca swobodne poruszanie materiałem	XE0765-101	
3	Stopka do pikowania	SA129	F005N: XC1948-052
4	Stopka do pikowania 1/4” z prowadnikiem	SA185	F057: XC7416-252
5	Zestaw do haftowania (średni) 10 cm wys. × 10 cm szer. (4 cale wys. × 4 cale szer.)	SA438/EF74	EF74: XC8480-152
6	Zestaw do haftowania (mały) 2 cm wys. × 6 cm szer. (1 cal wys. × 2 1/2 cala szer.)	SA437/EF73	EF73: XC8479-152
7	Zestaw do haftowania na obrzeżach 18 cm wys. × 10 cm szer. (7 cali wys. × 4 cale szer.)	SABF6000D (USA) SABF6000DC (Kanada)	BF2: XE5059-001
8	Ramka do haftowania kwadratów 15 cm wys. × 15 cm szer. (6 cali wys. × 6 cali szer.)	SA448 (USA) SA448C (Kanada)	SEF150: XF4163-001
9	Nić dolna do haftowania (waga 60, biała/czarna)	SA-EBT (biała)/ SAEBT999 (czarna)	EBT-CEN (biała): X81164-001/ EBT-CEBN (czarna): XC5520-001
10	Materiał stabilizujący do haftowania	SA519	BM3: XE0806-001
11	Materiał stabilizujący rozpuszczalny w wodzie	SA520	BM5: XE0615-001
12	Stojak na szpulki	SA563 (USA) SA563C (Kanada)	TS7: XG0900-001 TS7AP: XG0902-001
13	Stopka do ściegów prostych i zestaw płytki igły	SA564 (USA) SA564C (Kanada)	SNP02: XG0946-001 SNP02AP: XG0948-001
14	Szeroki stolik	SAWTNQ1 (USA) SAWTNQ1C (Kanada)	WT12: XG0955-001 WT12AP: XG0956-001

◆ Accesorii opţionale

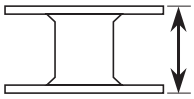
Următoarele accesorii sunt disponibile ca accesorii opţionale care pot fi achiziţionate separat de la distribuitorul autorizat Brother.

Nr. crt.	Denumire piesă	Cod piesă	
		America	Alte regiuni
1	Picioruş pentru matlasat de tip „ecou”, cu mişcare liberă „E”	XE0766-001	
2	Picioruş pentru matlasat cu mişcare liberă „C”	XE0765-101	
3	Picioruş pentru matlasat	SA129	F005N: XC1948-052
4	Picioruş pentru matlasat 6,35 mm (1/4") cu ghidaj	SA185	F057: XC7416-252
5	Set de gherghef (mediu) 10 cm (H) × 10 cm (l) (4 inci (H) × 4 inci (l))	SA438/EF74	EF74: XC8480-152
6	Set de gherghef (mic) 2 cm (H) × 6 cm (l) (1 inci (H) × 2-1/2 inci (l))	SA437/EF73	EF73: XC8479-152
7	Set de gherghef pentru borduri 18 cm (H) × 10 cm (l) (7 inci (H) × 4 inci (l))	SABF6000D (S.U.A.) SABF6000DC (Canada)	BF2: XE5059-001
8	Gherghef pătrat pentru broderie 15 cm (H) × 15 cm (l) (6 inci (H) × 6 inci (l))	SA448 (S.U.A.) SA448C (Canada)	SEF150: XF4163-001
9	Fir de brodat pentru bobină (numărul 60, alb/negru)	SA-EBT (alb)/ SAEBT999 (negru)	EBT-CEN (alb): X81164-001/ EBT-CEBN (negru): XC5520-001
10	Material stabilizator pentru broderie	SA519	BM3: XE0806-001
11	Stabilizator solubil în apă	SA520	BM5: XE0615-001
12	Suport pentru mosor	SA563 (S.U.A.) SA563C (Canada)	TS7: XG0900-001 TS7AP: XG0902-001
13	Set de picioruş pentru cusătură dreaptă şi placă de ac	SA564 (S.U.A.) SA564C (Canada)	SNP02: XG0946-001 SNP02AP: XG0948-001
14	Masă lată	SAWTNQ1 (S.U.A.) SAWTNQ1C (Canada)	WT12: XG0955-001 WT12AP: XG0956-001

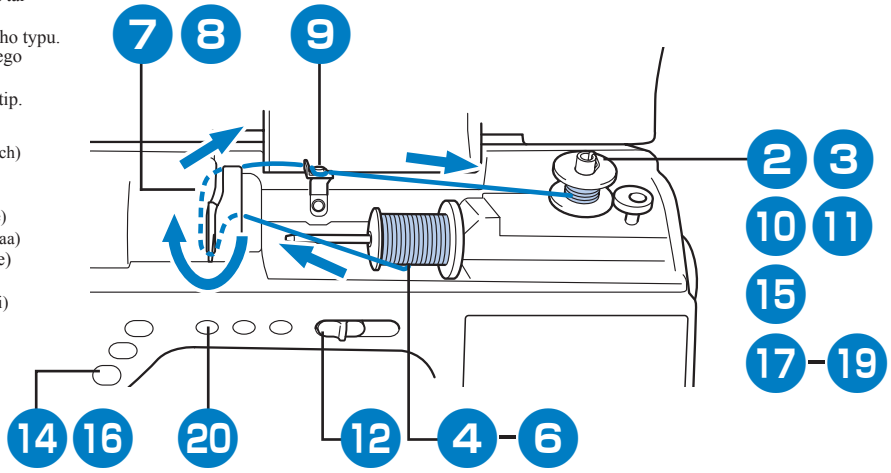
Bobbin Winding and Setting
Undertrådspoling og -innstilling
Undertrådsspolning och inställning
Opspoling af undertråd og indstilling
Puolaus ja puolan asettaminen
Navinutí a nasazení spodní cívky
Nawijanie i ustawianie bębenka
Înfăşurarea şi introducerea firului bobinei

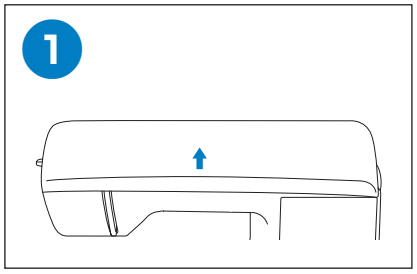
Follow the steps below in numerical order. Refer to the operation manual for detailed instructions.
Følg fremgangsmåten nedenfor i nummerrekkefølge. Du finner detaljerte instrukser i bruksanvisningen.
Följ stegen nedan, i nummerordning. Se bruksanvisningen för utförliga instruktioner.
Følg nedenstående trin i numerisk rækkefølge. Se brugsanvisningen for at få detaljerede instruktioner.
Noudata alla annettuja vaiheita numerojärjestyksessä. Lisätietoja on käyttöohjeessa.
Postupujte podle níže uvedených kroků v pořadí podle čísel. Podrobné pokyny naleznete v uživatelské příručce.
Wykonać poniższe kroki w kolejności oznaczonej numerami. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi.
Urmați pașii de mai jos, în ordinea indicată. Consultați manualul de utilizare pentru instrucțiuni detaliate.

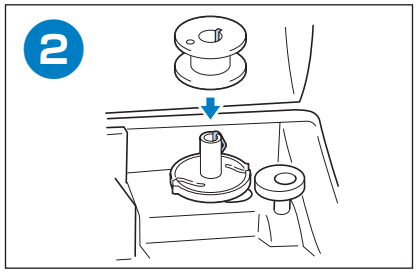
Use only the included bobbin or bobbins of the same type.
Bruk bare medfølgende spole eller spoler av samme type.
Använd endast den medföljande spolen eller spolar av samma typ.
Brug kun den medfølgende spole eller spoler af samme type.
Käytä vain tämän koneen mukana toimitettuja puolia tai samantyyppisiä puolia.
Používejte pouze přiloženou cívku nebo cívky stejného typu.
Używać tylko dołączonego bębenka lub bębenków tego samego typu.
Utilizați numai bobina inclusă sau bobine de același tip.

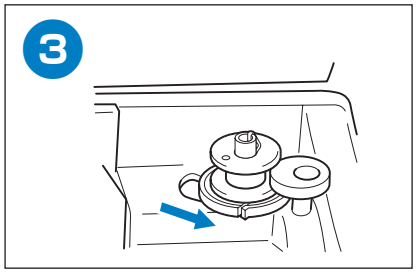


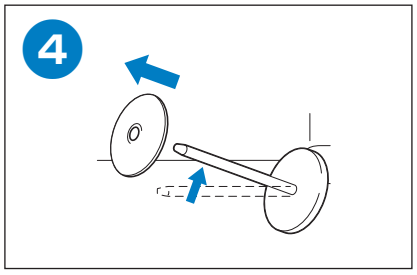
11.5 mm (approx. 7/16 inch)
11,5 mm (ca. 7/16")
(cirka 7/16 tum)
(ca. 7/16 tomme)
(noin 7/16 tuumaa)
(cca. 7/16 palce)
(ok. 7/16 cala)
(aprox. 7/16 inci)

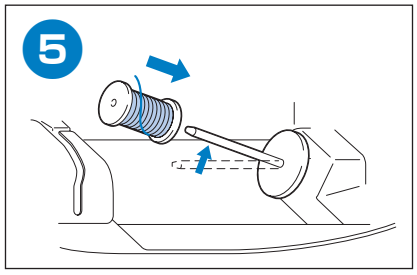


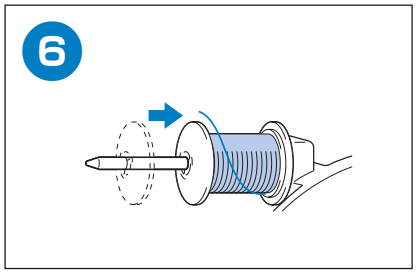


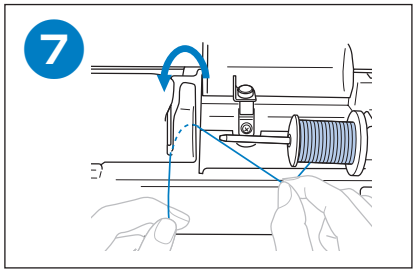


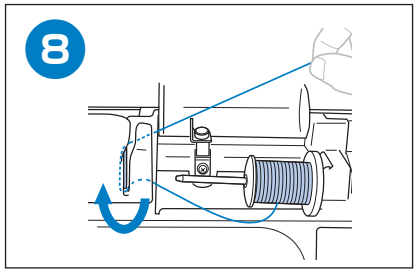


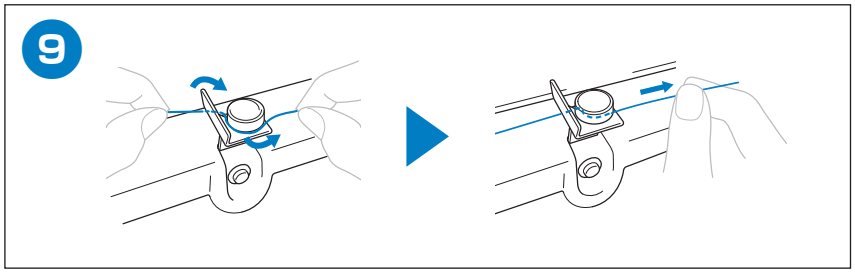


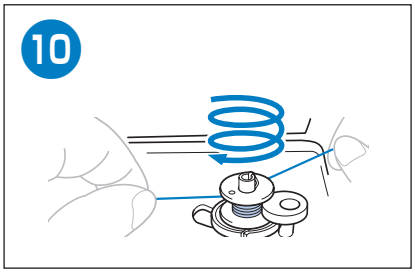


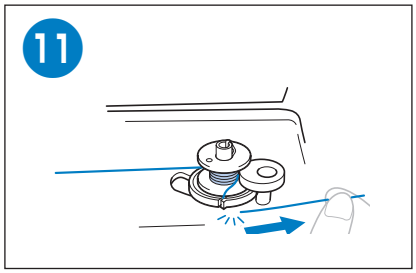


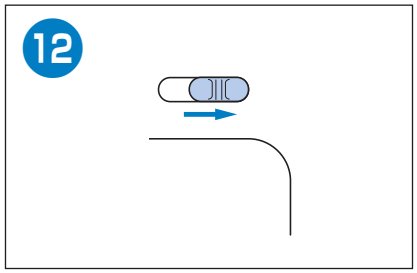


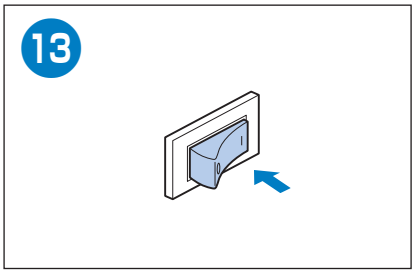


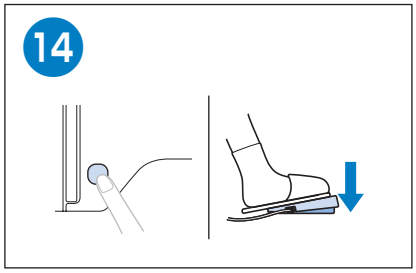

9

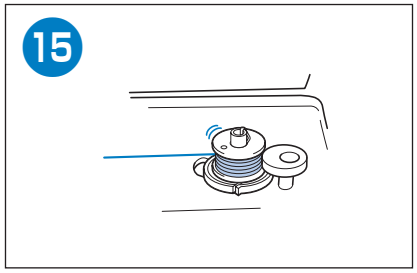

10

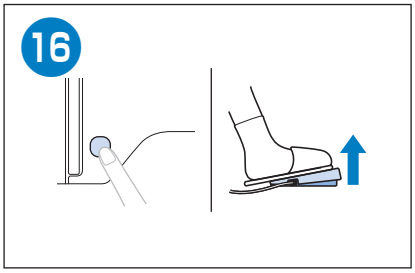

11

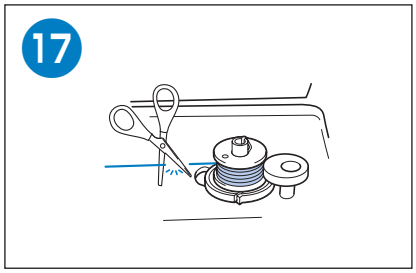

12

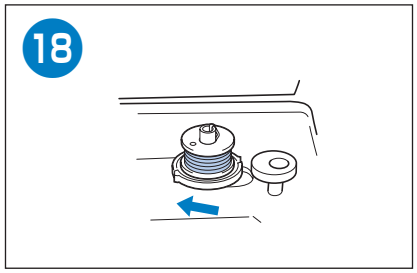

13

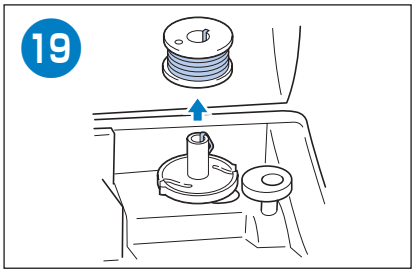

14

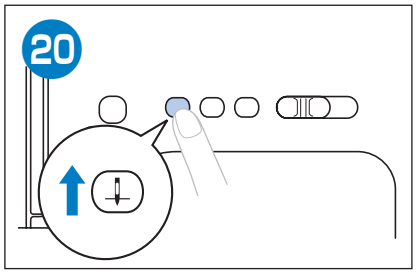

15

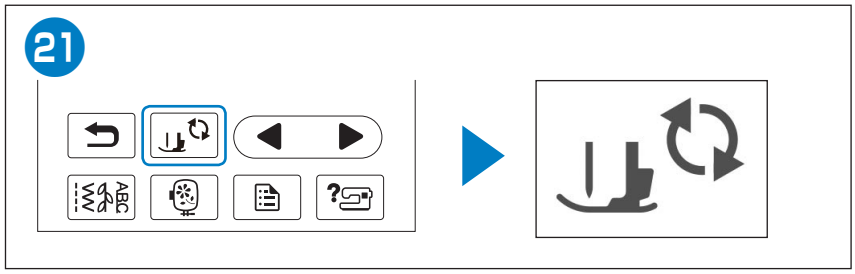

16

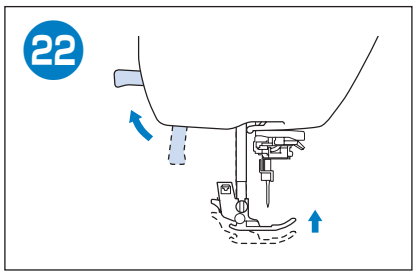

17

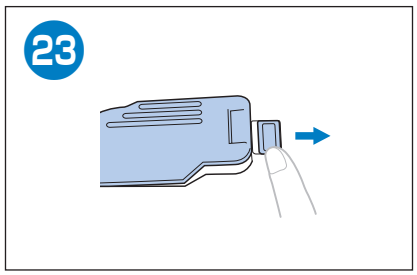

18

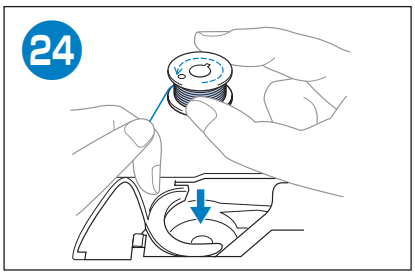

19

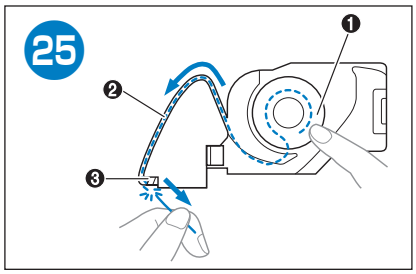

20

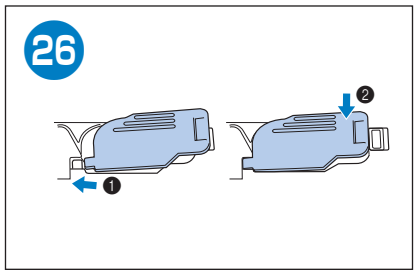

21

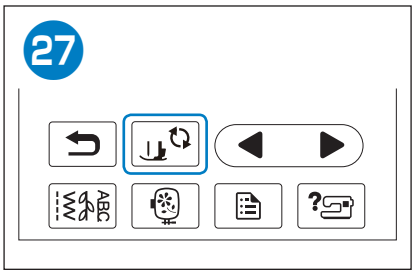

22


23

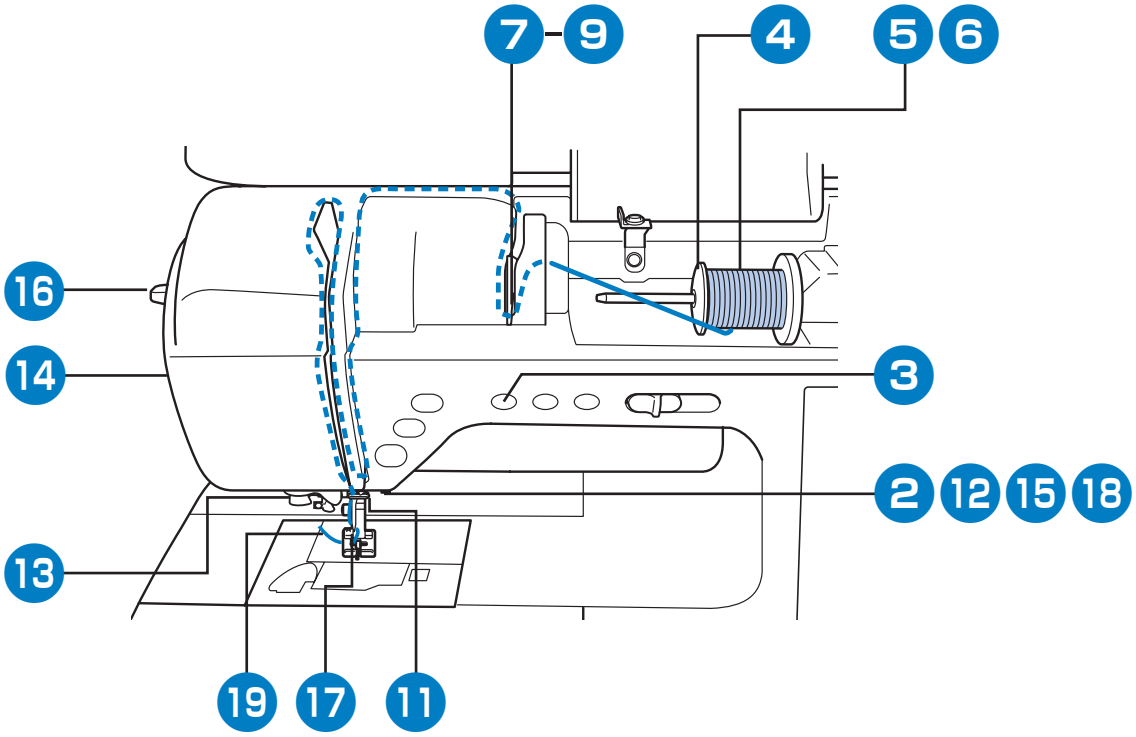

24

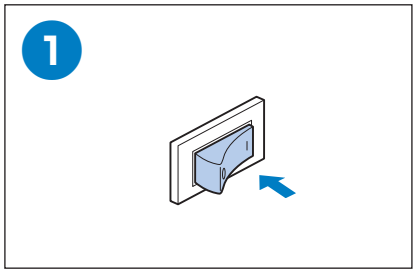

25
1
2
3

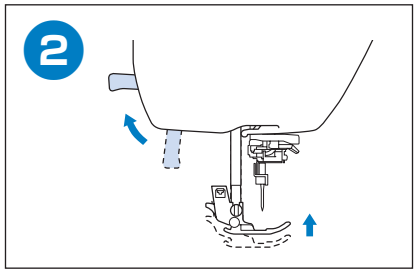

26
1
2

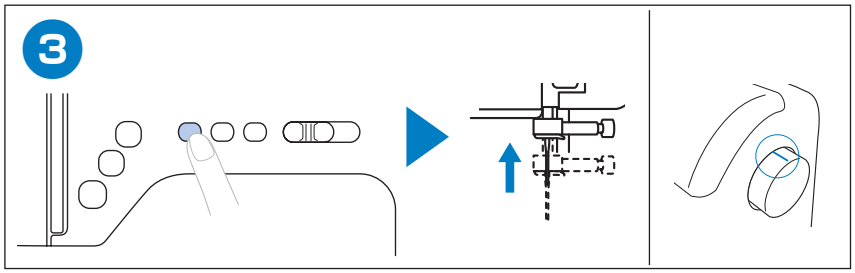

27

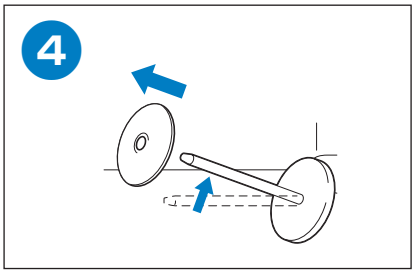
Upper Threading
Treing av overtråd
Trä övertråden
Trådning af overtråd
Ylälangan langoitus
Zavedení horní niti
Nawlekanie górnej nici
Înfilarea firului superior

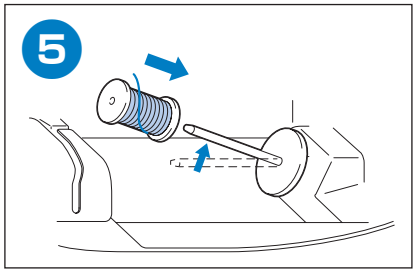


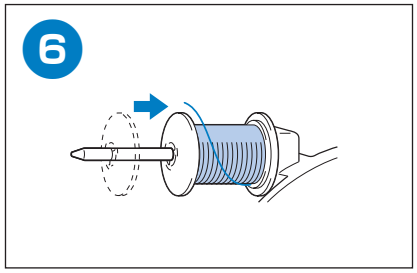


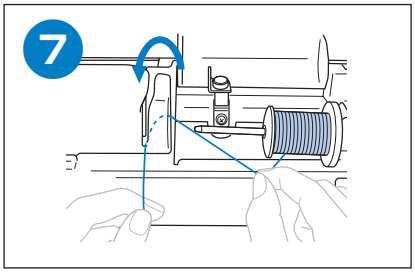


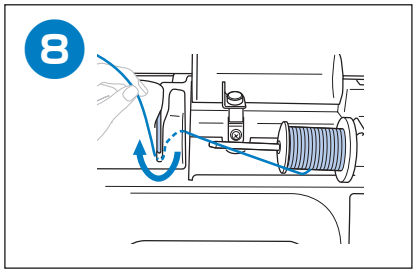


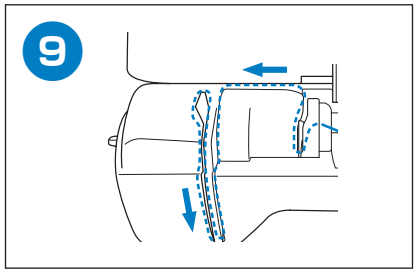


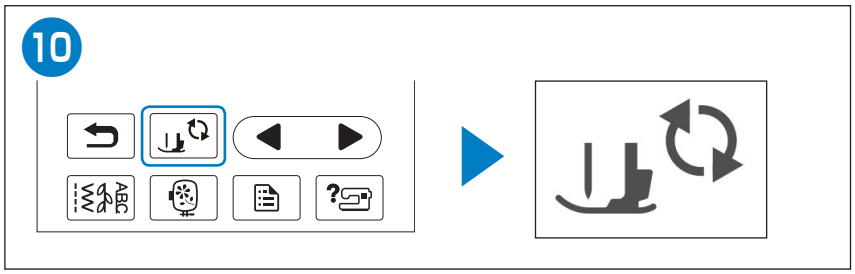


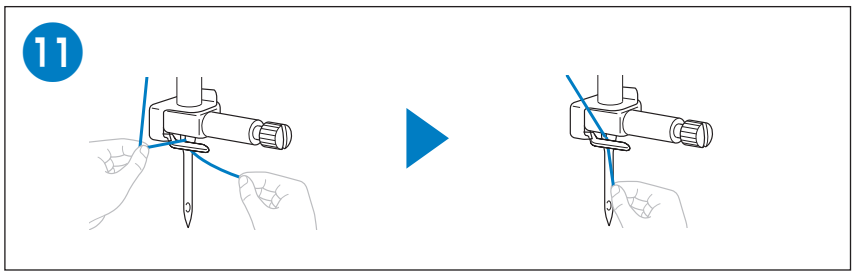


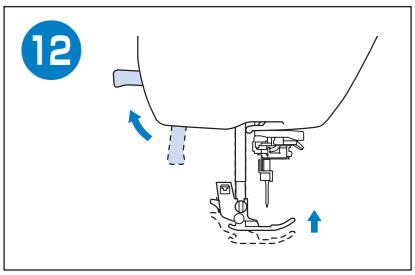


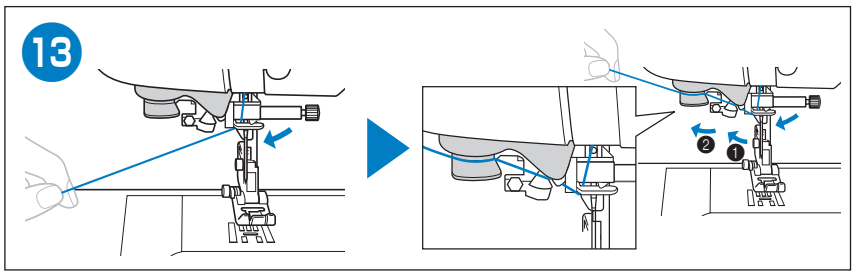

8

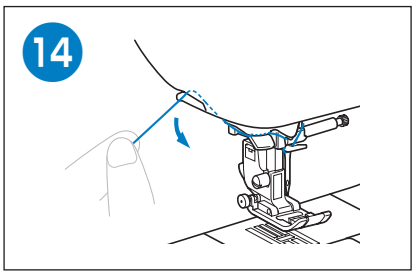

9

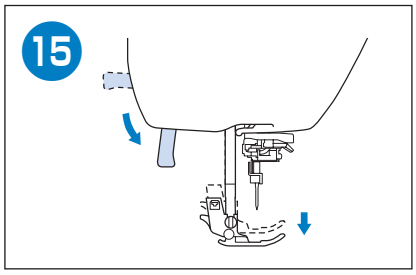

10

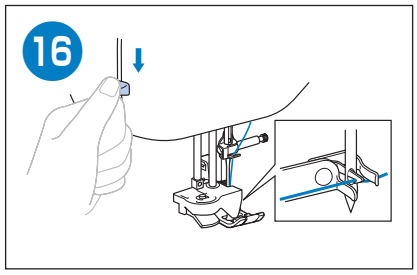

11

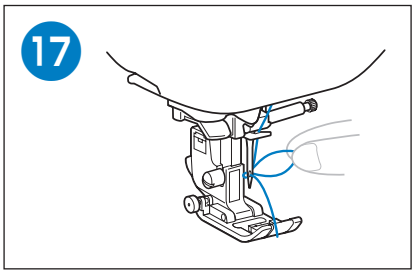

12

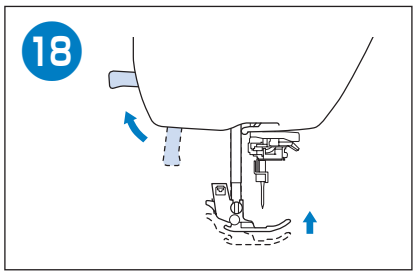

13

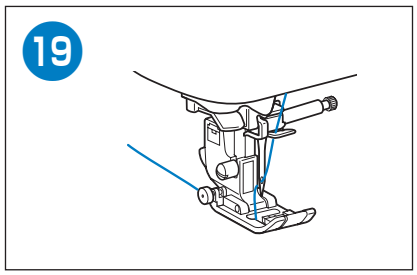

14

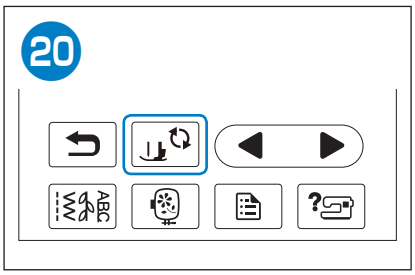

15


16


17

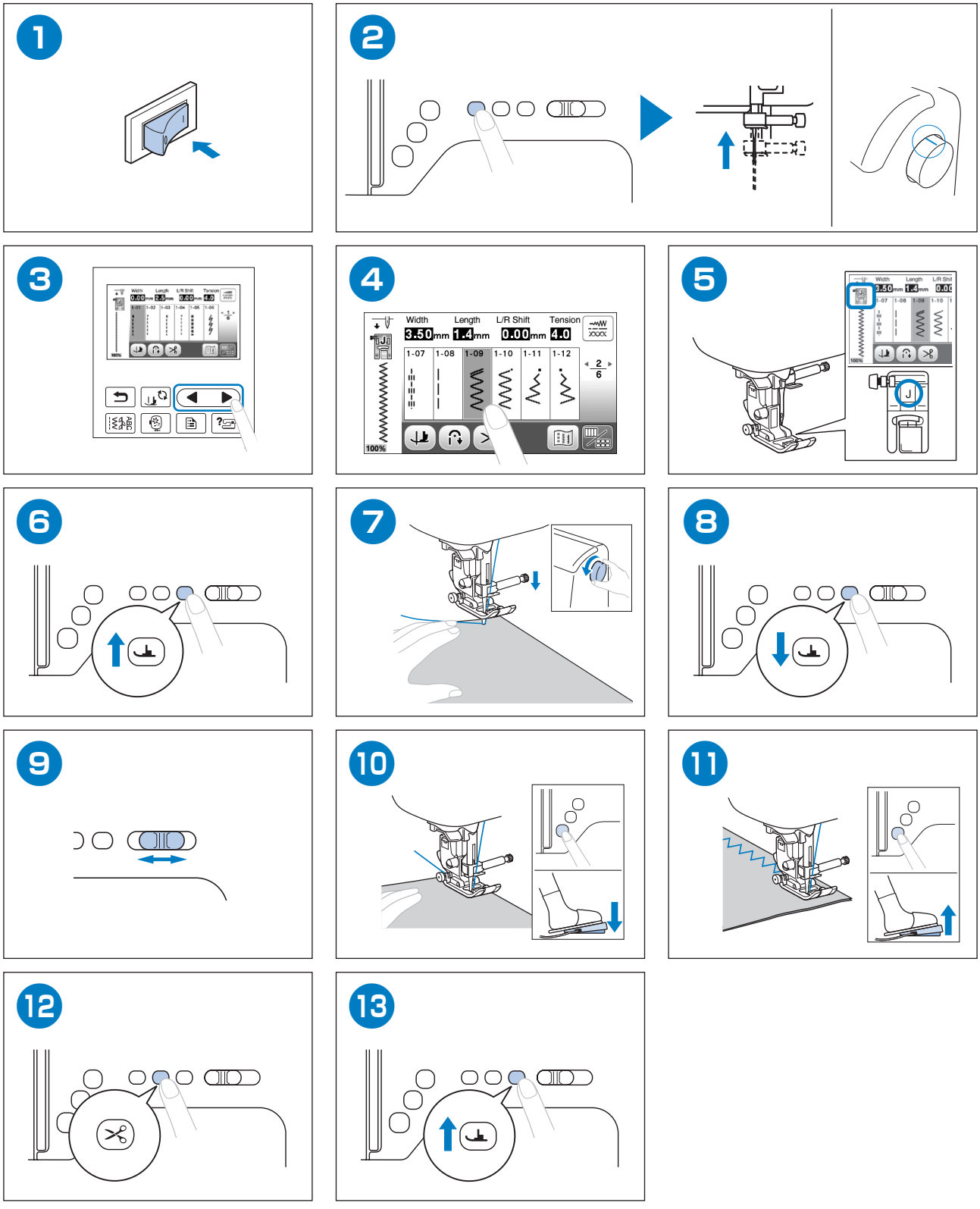

18


19

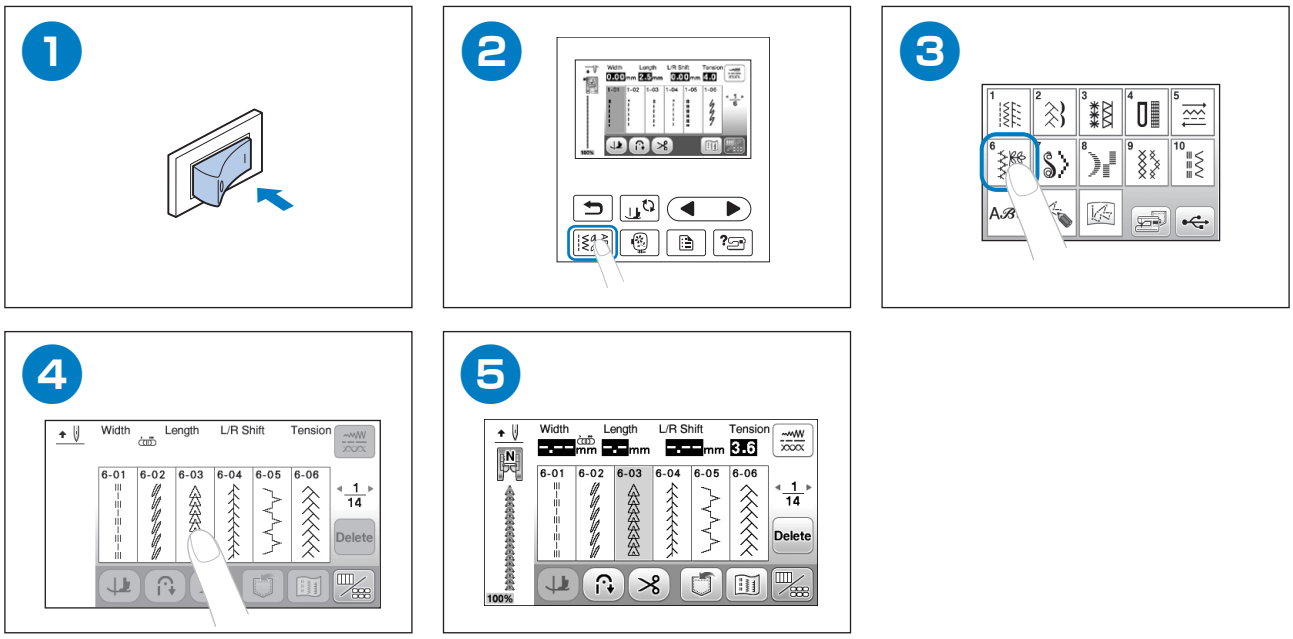

20

Selecting and Sewing Patterns
Velge og sy mønstre
Välja och sy mönster
Valg og syning af sømme
Ompeleiden valinta ja ompelu
Výběr vzorů a jejich šití
Wybór wzorów szycia
Selectarea şi brodarea modelelor

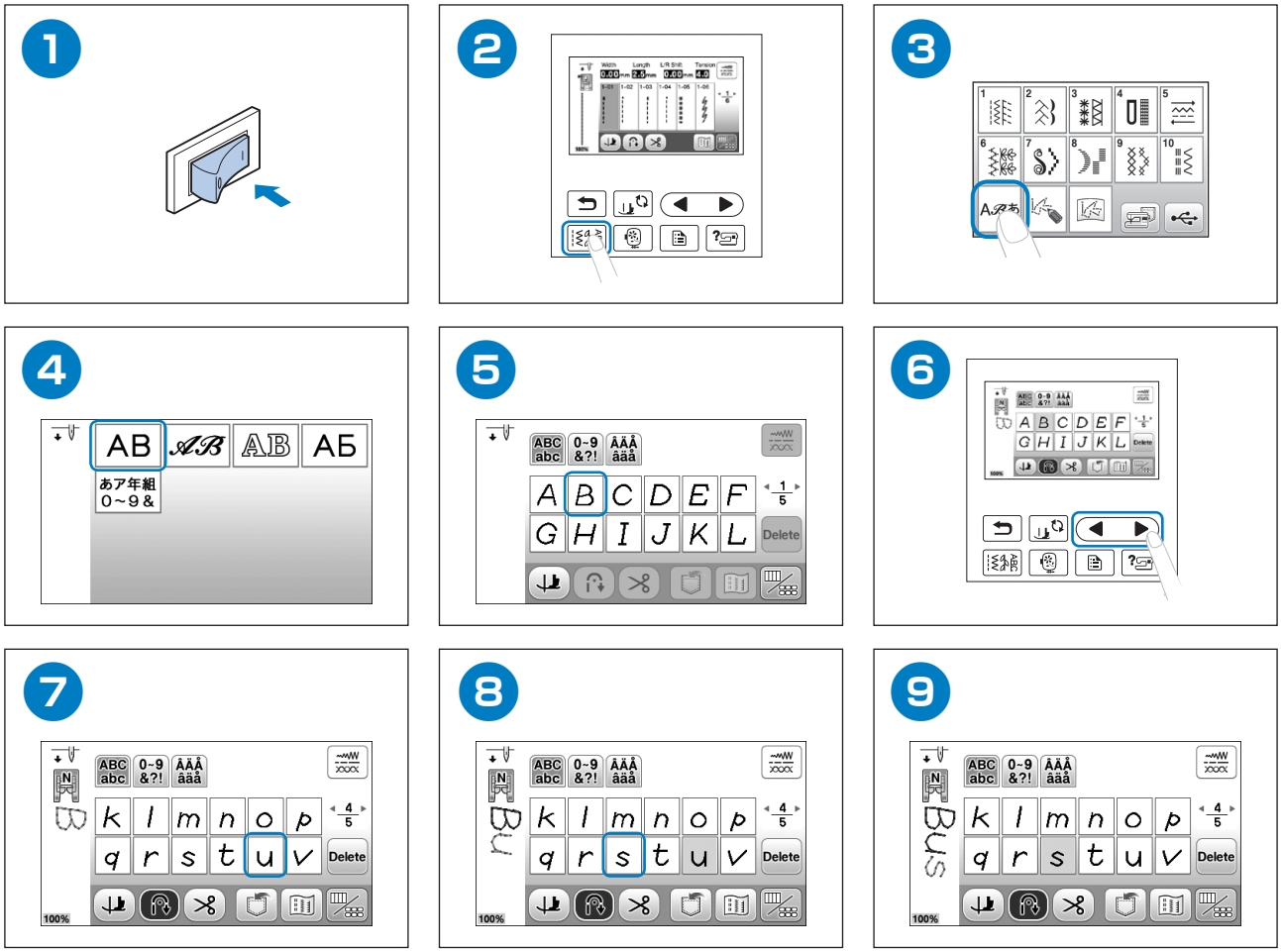
◆ Utility Stitches
◆ Hyötyompeleet
◆ Nyttesøm
◆ Užitkové stehy
◆ Nyttosömmar
◆ Ściegi użytkowe
◆ Nyttesømme
◆ Cusături utilitare



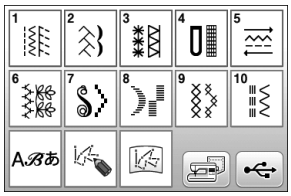
◆ Decorative Stitches ◆ Prydsøm ◆ Dekorativa sömmar ◆ Pyntesømme
◆ Koristeompeleet ◆ Dekorativní stehy ◆ Ściegi dekoracyjne ◆ Cusături decorative



◆ Character stitches ◆ Tegnsøm ◆ Monogramsömmar ◆ Alfabet
◆ Kirjainmerkkiompeleet ◆ Znakové stehy ◆ Ściegi literowe ◆ Cusături caractere



Summary of Stitch Patterns
Sammendrag av sømmønstre
Översikt över sömmar
Søm oversigt
Yhteenveto ompeleista
Souhrn vzorů stehů
Podsumowanie wzorów ściegów
Modele de cusături



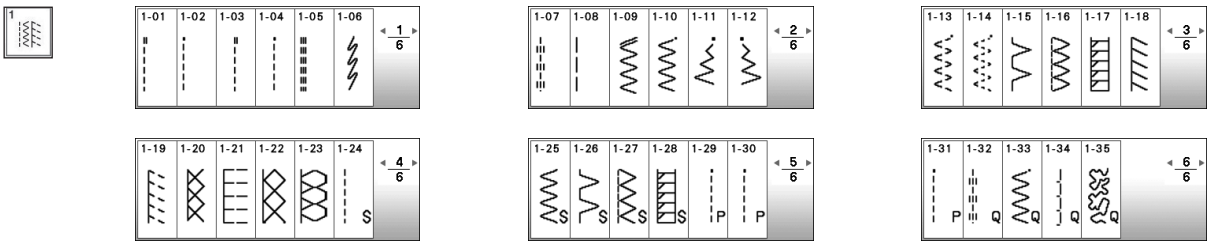
◆ Utility Stitches
◆ Hyötyompeleet

◆ Nyttesøm
◆ Užitkové stehy

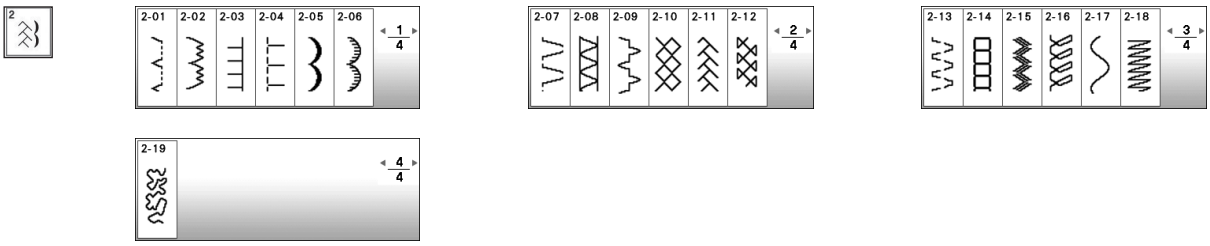
◆ Nyttosömmar
◆ Ściegi użytkowe

◆ Nyttesømme
◆ Cusături utilitare

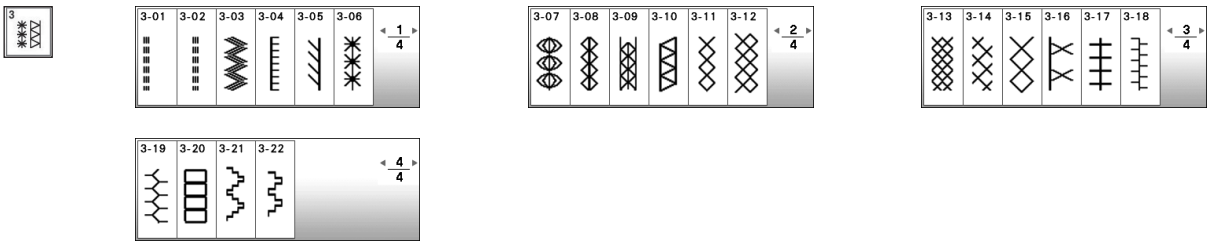
• 1-01~1-35



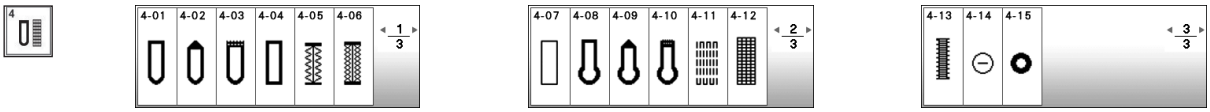
• 2-01~2-19



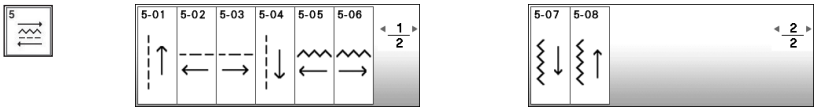
• 3-01~3-22



• 4-01~4-15

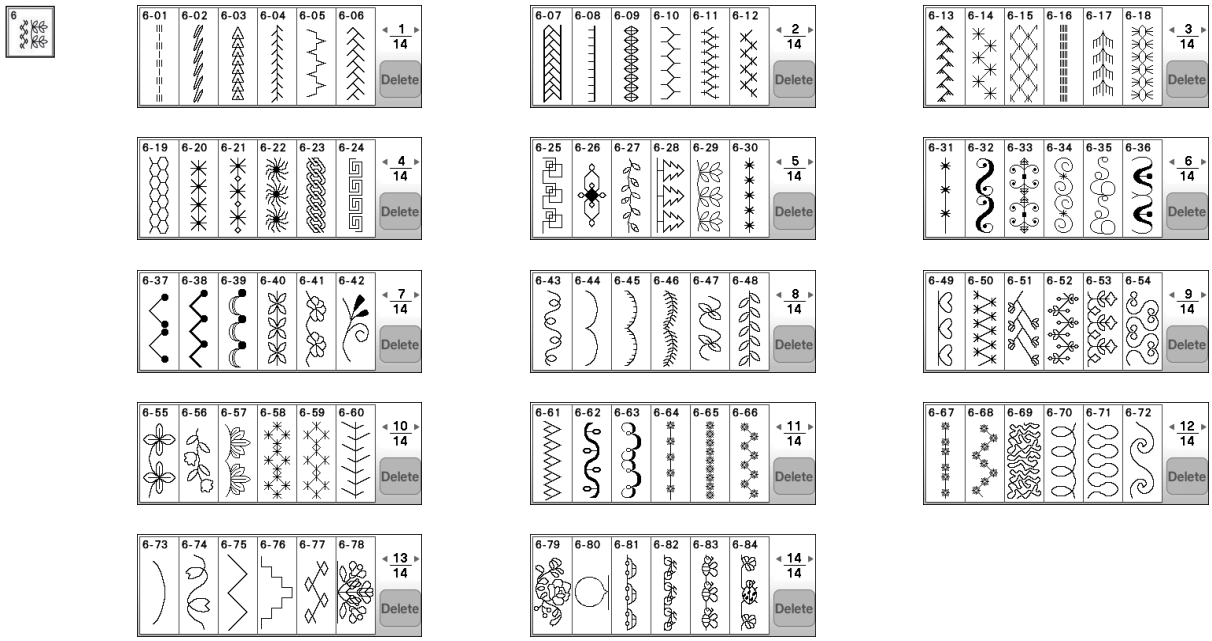


• 5-01~5-08

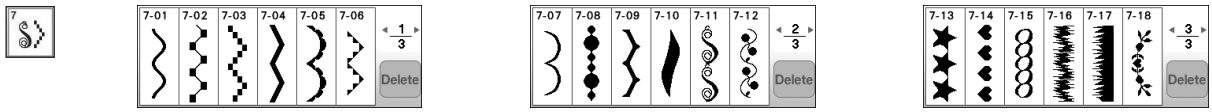


◆ Decorative Stitches ◆ Prydsøm ◆ Dekorativa sömmar ◆ Pyntesømme
◆ Koristeompeleet ◆ Dekorativní stehy ◆ Ściegi dekoracyjne ◆ Cusături decorative

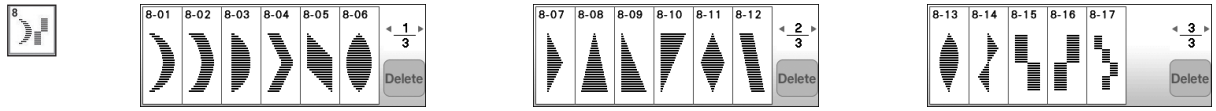
• 6-01~6-84



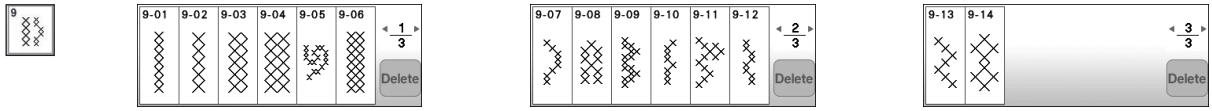
• 7-01~7-18



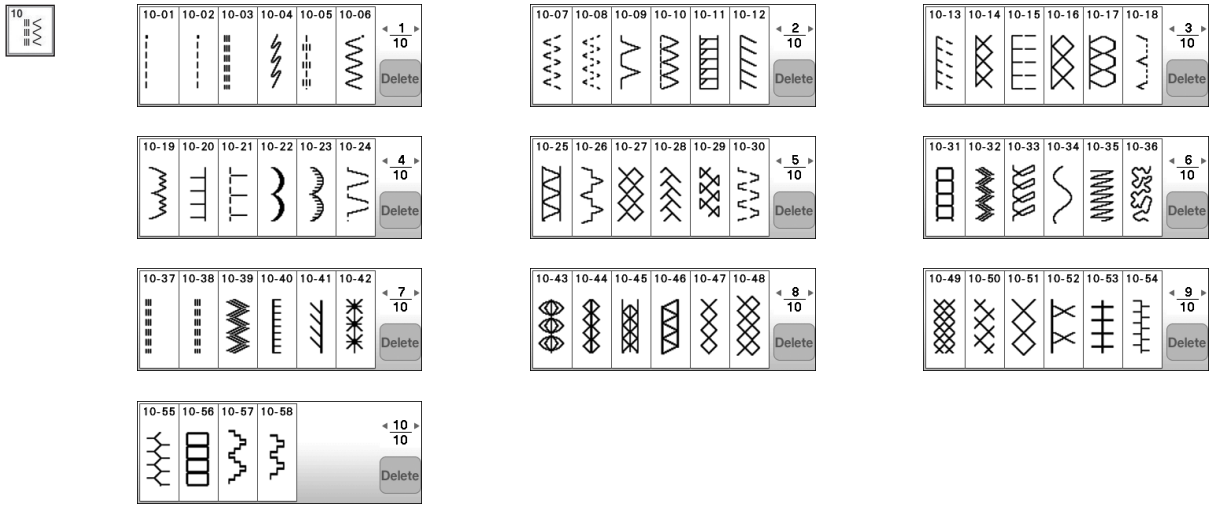
• 8-01~8-17



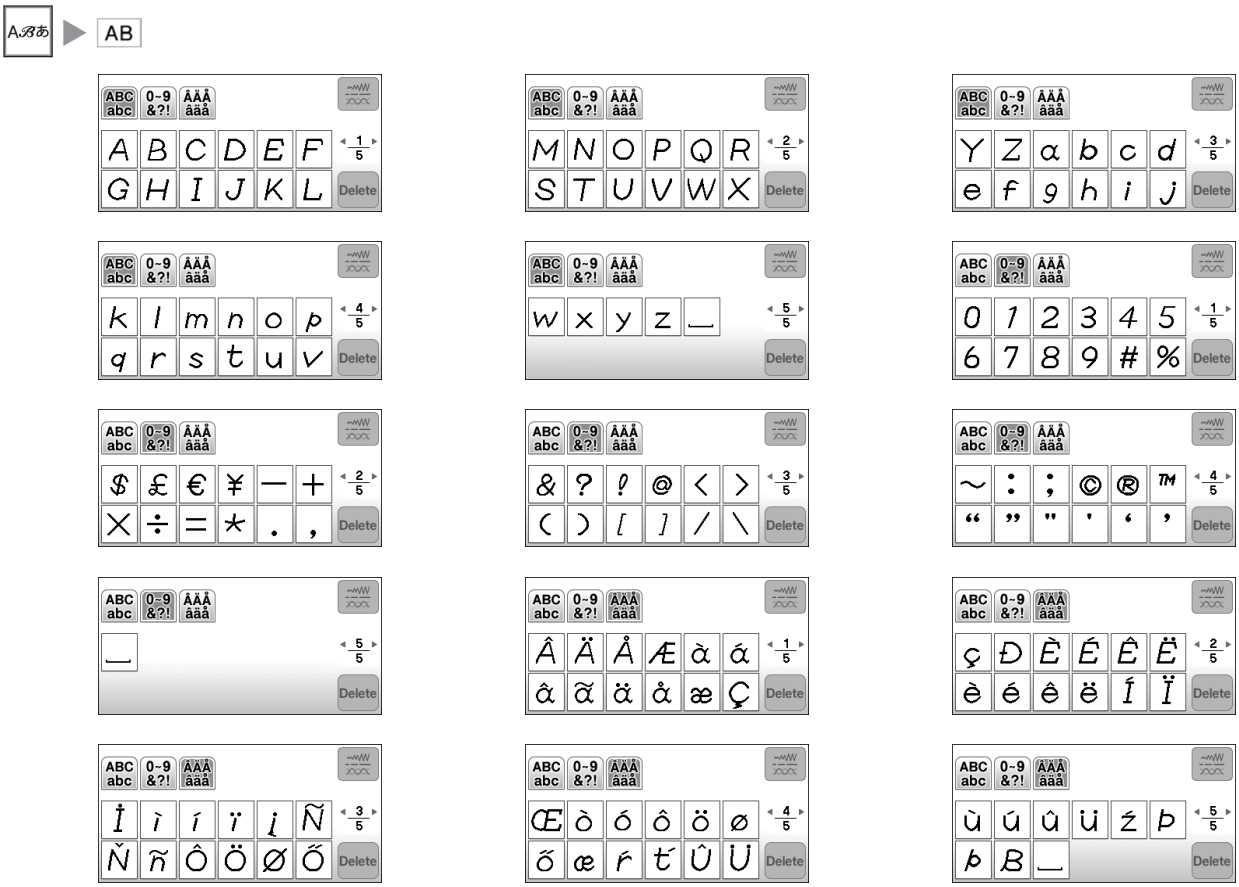
• 9-01~9-14

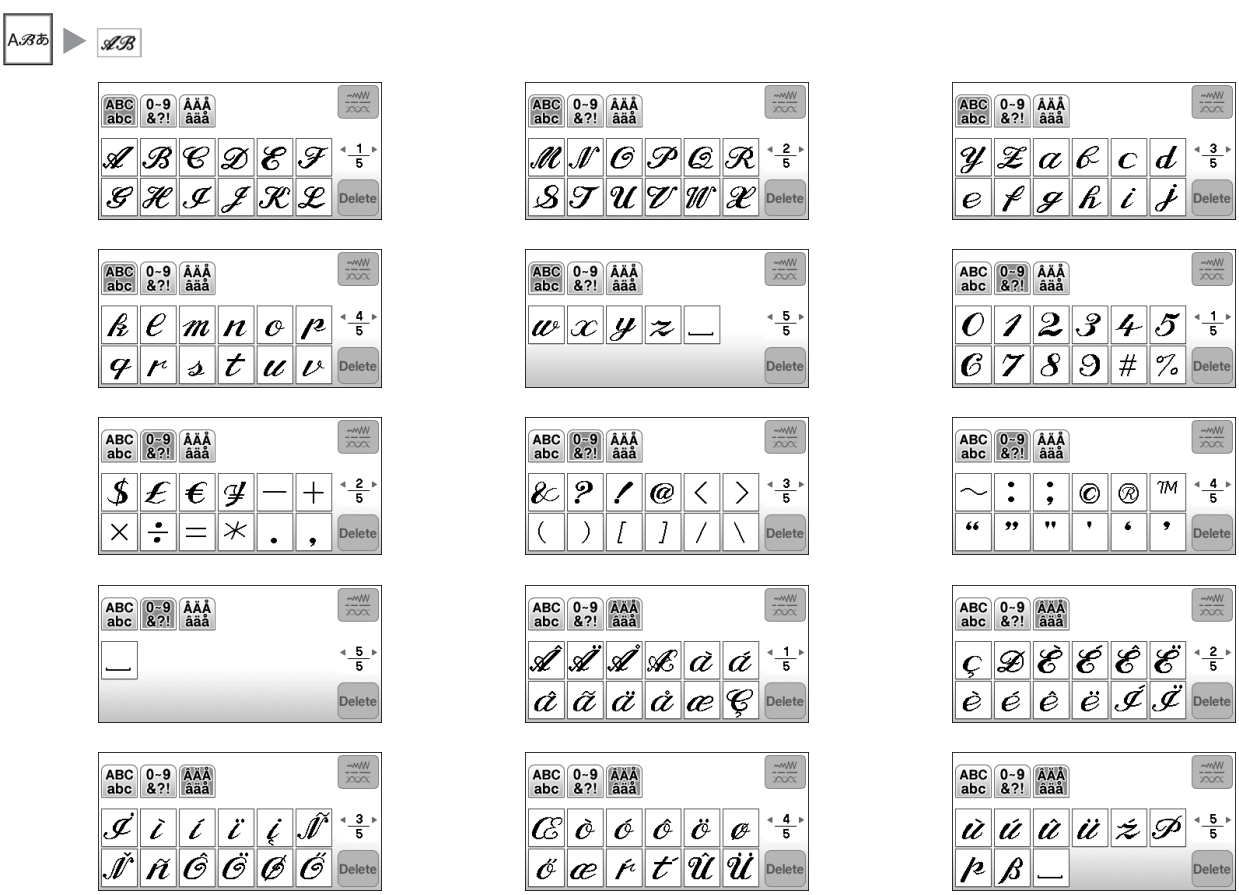


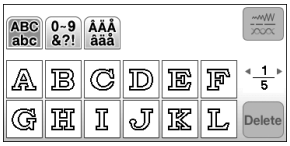
• 10-01~10-58

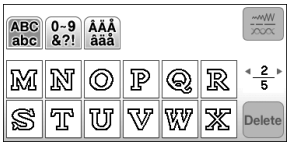


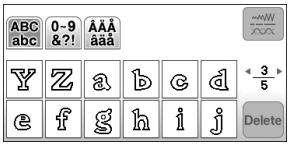
◆ Character stitches ◆ Tegnsøm ◆ Monogramsömmar ◆ Alfabet
◆ Kirjainmerkkiompeleet ◆ Znakové stehy ◆ Ściegi literowe ◆ Cusături caractere

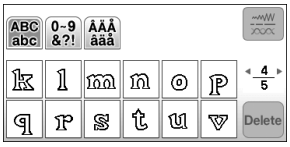


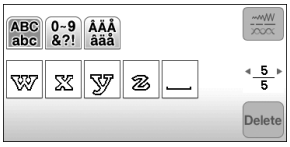


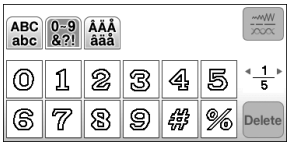


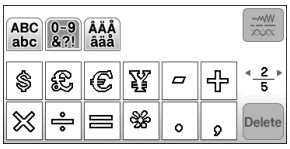


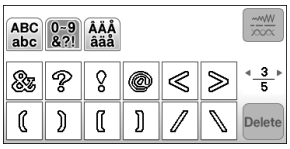


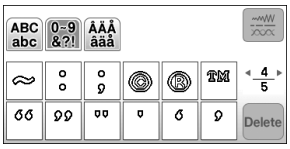


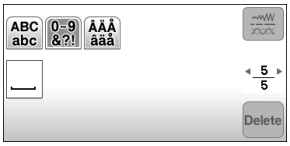


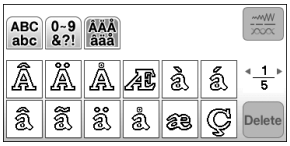


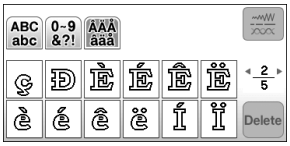


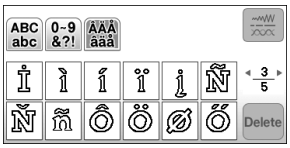


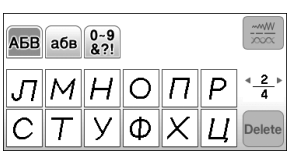


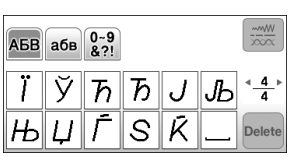


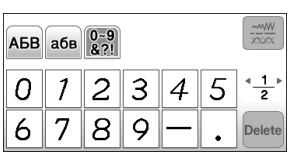


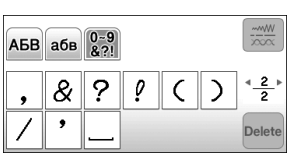


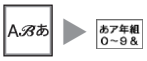












Katakana characters: One of the Japanese character sets.
Katakana-tegn: et av de japanske tegnsettene.
Katakana-tecken: en japansk teckenuppsättning.
Katakana-tegn: et japansk alfabet.
Katakana-merkit: yksi japanin merkistöistä.
Znaky písma katakana: jedna ze sad japonských znaků.
Znaki Katakana: jeden z japońskich zestawów znaków.
Caractere Katakana: Unul din seturile de caractere japoneze.

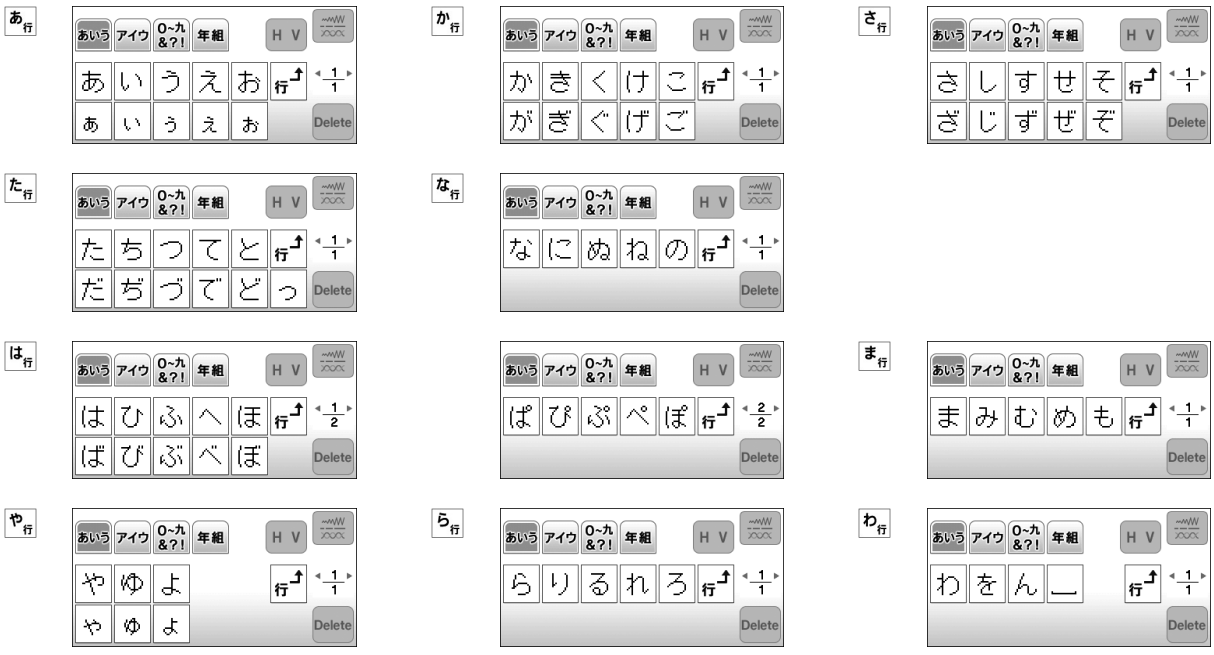
Arabic numerals, Japanese Kanji numerals
Arabiske tall, japanske kanji-tall
Arabiska siffror, japanska Kanji-siffror
Arabiske tal, japanske Kanji-tal
Arabialaiset numerot, japanilaiset kanji-numerot
Arabské číslice, japonské číslice kandži
Cyfry arabskie, japońskie cyfry Kanji
Numerale arabe, numerale japoneze Kanji

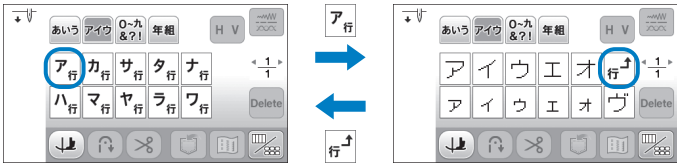
Kanji characters: Often used in daily life / symbols.
Kanji-tegn: brukes ofte til daglig/ symboler.
Kanji-tecken: används ofta för dagligt bruk/symboler.
Kanji-tegn: bruges ofte i hverdagen/ symboler.
Kanji-merkit: käytetään usein arkielämässä / symboleissa.
Znaky kandži: často používané v každodenním životě / symboly.
Znaki Kanji: często używane w życiu codziennym i symbolach.
Caractere Kanji: Utilizate adesea în viața de zi cu zi / ca simboluri.

Hiragana characters: One of the Japanese character sets.
Hiragana-tegn: et av de japanske tegnsettene.
Hiragana-tecken: en japansk teckenuppsättning.
Hiragana-tegn: et japansk alfabet.
Hiragana-merkit: yksi japanin merkistöistä.
Znaky písma hiragana: jedna ze sad japonských znaků.
Znaki Hiragana: jeden z japońskich zestawów znaków.
Caractere Hiragana: Unul din seturile de caractere japoneze.

Horizontal
Horisontal
Vågrät
Vandret
Vaakasuuntainen
Horizontálně
Poziome
Orizontale

Vertical
Vertikal
Lodrät
Lodret
Pystysuuntainen
Vertikálně
Pionowe
Verticale





ア行

カ行

サ行

タ行

ナ行

ハ行

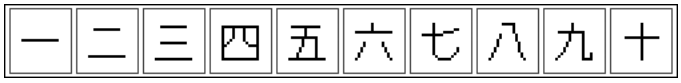
マ行

ヤ行

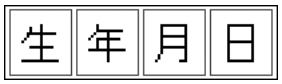
ラ行

ワ行

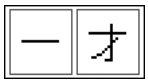
- **Example of Kanji characters in daily life**
- **Eksempel på dagligdagse kanji-tegn**
- **Exempel på Kanji-tecken som används för dagligt bruk**
- **Eksempel på Kanji-tegn i hverdagen**
- **Esimerkki kanji-merkeistä arkielämässä**
- **Příklad znaků kandži v každodenním životě**
- **Przykłady znaków Kanji w życiu codziennym**
- **Exemple de caractere Kanji în viața de zi cu zi**



1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10



Date of birth	**Fødselsdato**	**Födelsedatum**	**Fødselsdato**
Syntymäaika	**Datum narození**	**Data urodzenia**	**Data naşterii**



1 year old	**1 år gammel**	**1 år gammal**	**1 år gammel**
1-vuotias	**1 rok starý**	**1 rok**	**1 an**

Nursery school	**Barnehage**	**Daghem**	**Vuggestue**
Päiväkoti	**Jesle**	**Żłobek**	**Creşă**

Kindergarten	**Førskole**	**Förskola**	**Børnehave**
Lastentarha	**Školka**	**Przedszkole**	**Grădiniţă**

Elementary school	**Barneskole**	**Grundskola**	**Grundskole**
Ala-aste	**Základní škola**	**Szkoła podstawowa**	**Şcoală primară**

Junior high school	**Ungdomsskole**	**Högstadiet**	**7.-9. skoleår**
Yläaste	**Střední škola**	**Szkoła średnia**	**Gimnaziu**

Group/Class	**Gruppe/klasse**	**Grupp/klass**	**Gruppe/klasse**
Ryhmä/luokka	**Skupina/Třída**	**Grupa/klasa**	**Grupă/Clasă**

Club/Division	**Klubb/divisjon**	**Klubb/division**	**Klub/division**
Yhdistys/jaosto	**Klub/Oddíl**	**Klub/oddział**	**Club/Divizie**

Moon/Monday
Kuu/maanantai

Måne/mandag
Měsíc/Pondělí

Måne/Måndag
Księżyc/poniedziałek

Måne/mandag
Lună/Luni

Fire/Tuesday
Tuli/tiistai

Brann/tirsdag
Oheň/Úterý

Eld/Tisdag
Ogień/wtorek

Ild/tirsdag
Foc/Marți

Water/Wednesday
Vesi/keskiviikko

Vann/onsdag
Voda/Středa

Vatten/Onsdag
Woda/środa

Vand/onsdag
Apă/Miercuri

Tree/Thursday
Puu/torstai

Tre/torsdag
Strom/Čtvrtek

Träd/Torsdag
Drzewo/czwartek

Træ/torsdag
Arbore/Joi

Gold/Friday
Kulta/perjantai

Gull/fredag
Zlato/Pátek

Guld/Fredag
Złoto/piątek

Guld/fredag
Aur/Vineri

Soil/Saturday
Maa/lauantai

Jord/lørdag
Země/Sobota

Jord/Lördag
Ziemia/sobota

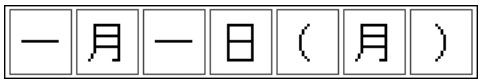
Jord/lørdag
Pământ/Sâmbătă

Sun/Sunday
Aurinko/sunnuntai

Sol/søndag
Slunce/Neděle

Sol/Söndag
Słońce/niedziela

Sol/søndag
Soare/Duminică



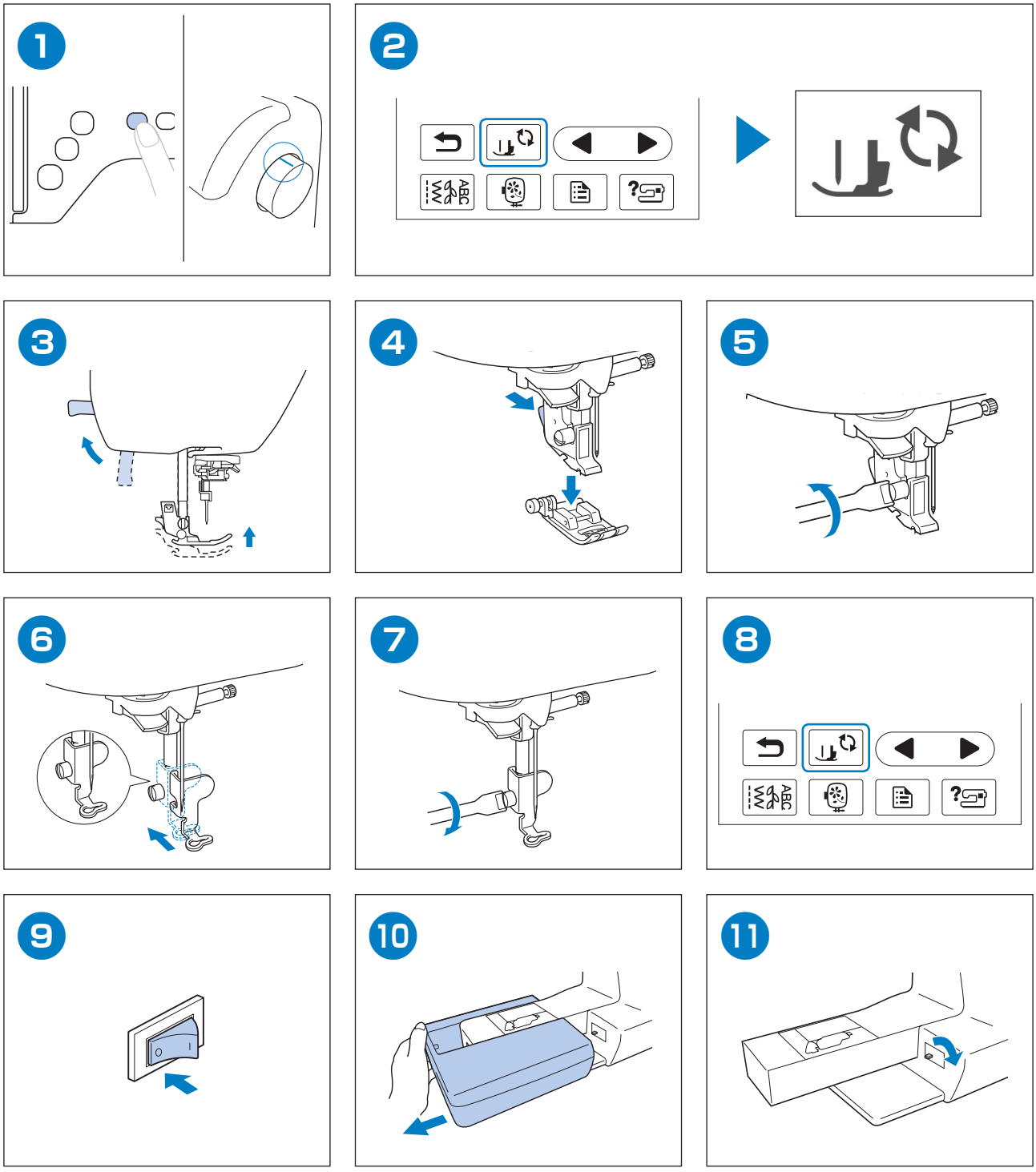
January 1st (Monday)
1. tammikuuta (maanantai)

1. januar (mandag)
1. ledna (pondělí)

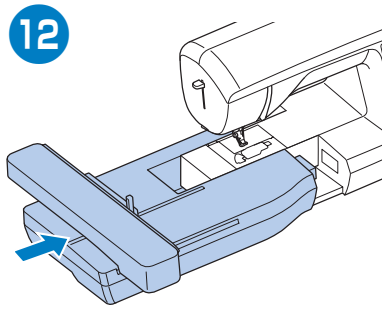
1 januari (måndag)
1 stycznia (poniedziałek)

1. januar (mandag)
1 Ianuarie (luni)

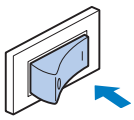
Preparing to Embroider
Gjøre seg klar til å brodere
Förbereda brodering
Forberedelse til brodering
Kirjontaan valmistautuminen
Příprava k vyšívání
Przygotowanie do haftowania
Pregătirea pentru brodare



12

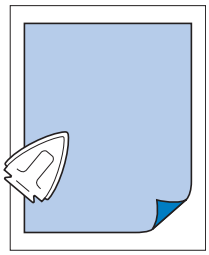


13

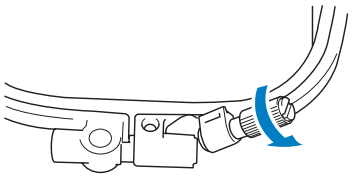


14

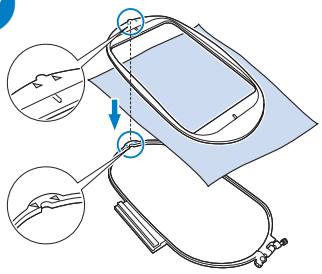
15



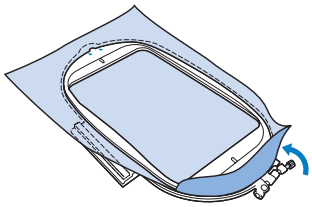
16



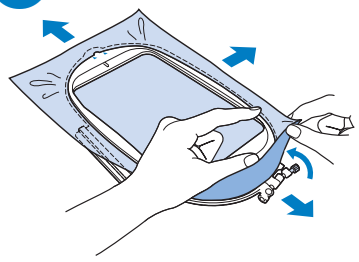
17



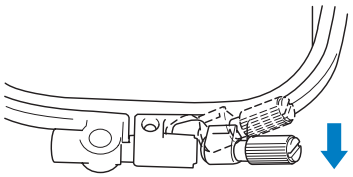
18



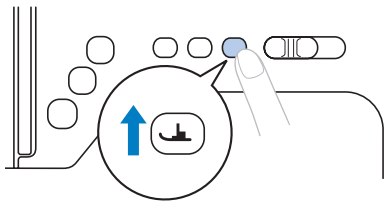
19



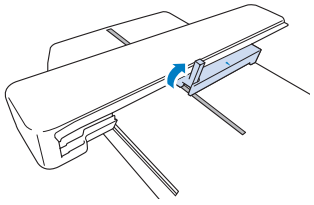
20



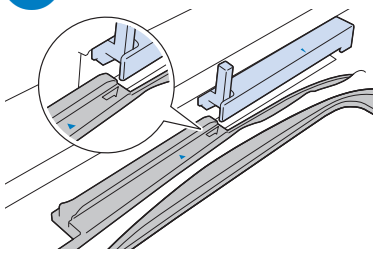
21



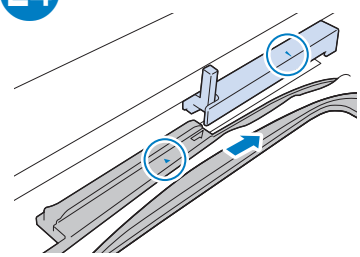
22



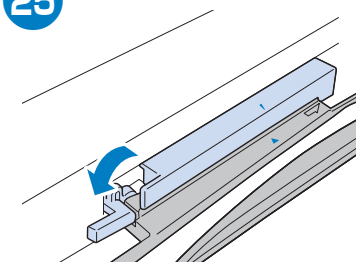
23



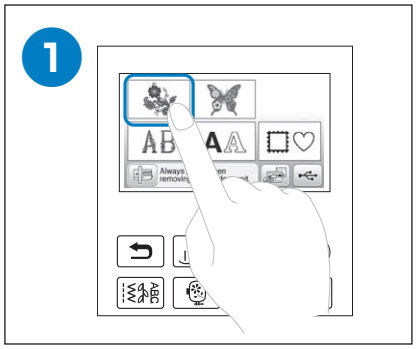
24

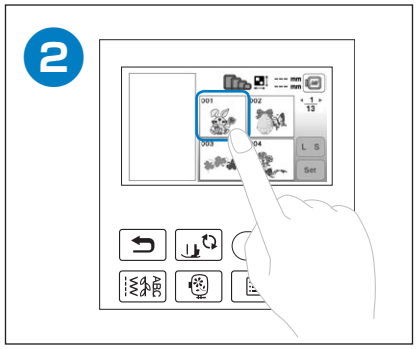


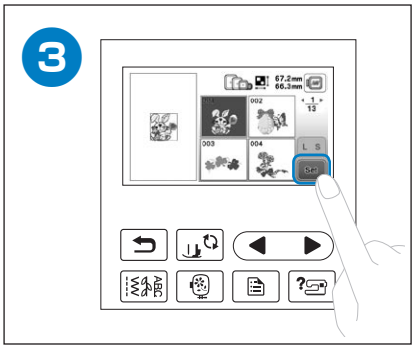
25

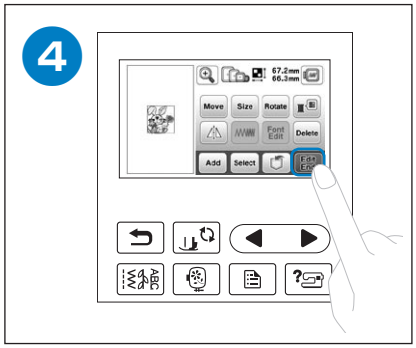


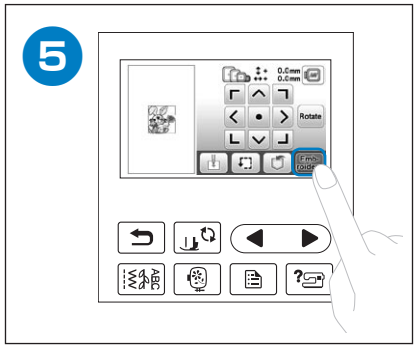
Selecting Embroidery Patterns
Velge broderimønstre
Välja broderimönster
Valg af broderimønstre
Kirjontakuvioiden valinta
Volba vyšívacích vzorů
Wybór wzorów haftu
Selectarea modelelor de broderie

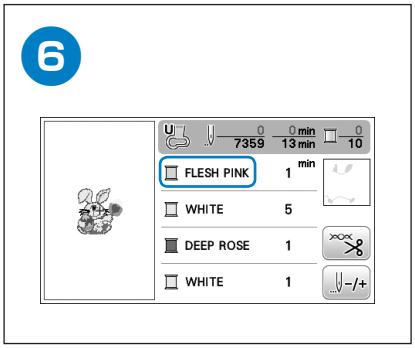


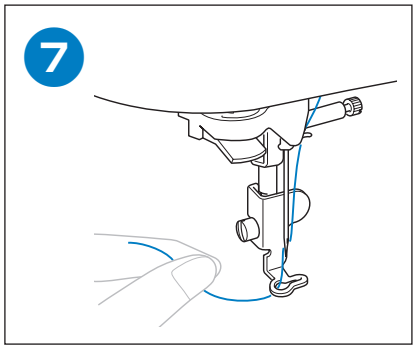


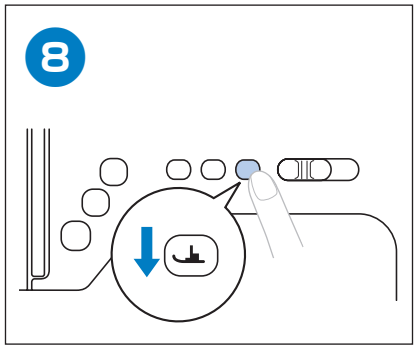


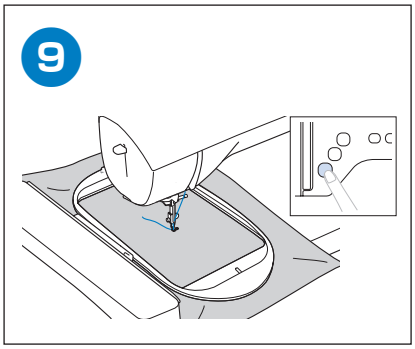


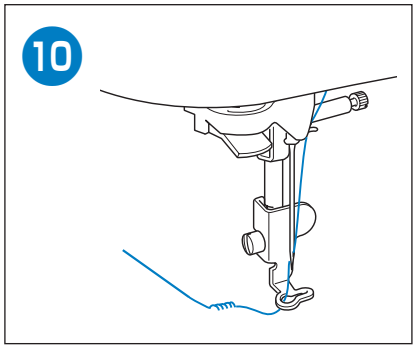


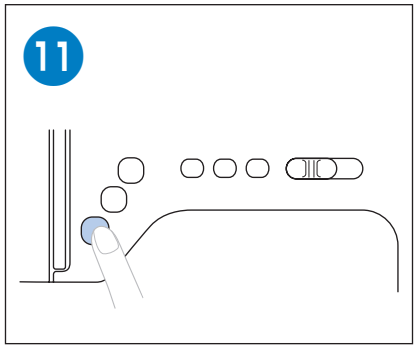


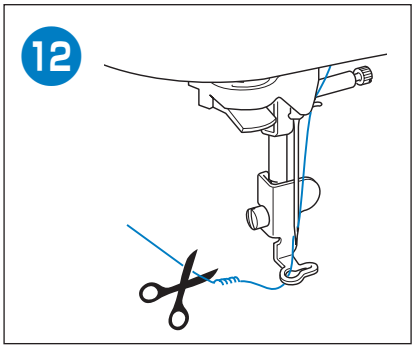


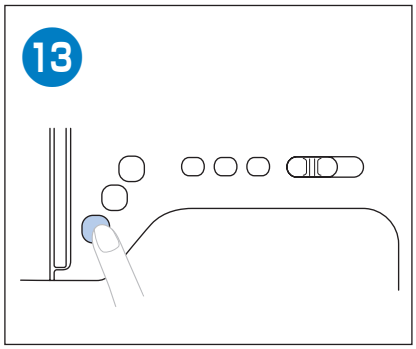


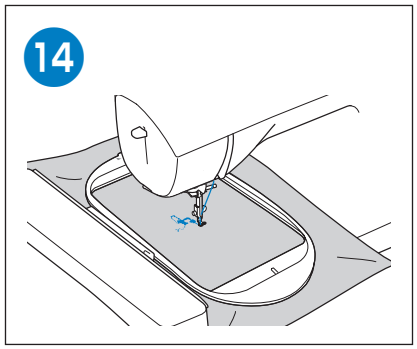









13


14

English
Norwegian
Swedish
Danish
Finnish
Czech
Polish
Romanian
888-G00/G02/G04/G05
Printed in Vietnam

XG0528-001